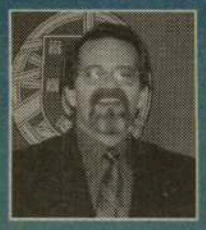
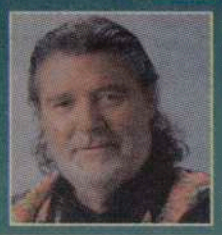
Pág. 19



CONSELHEIROS DE TORONTO DESABAFAM À COMUNICAÇÃO SOCIAL!

Pág. 15



UM PSEUDO - INTELECTUALISMO TRATA MAL O FADO

Pág. 28

EUSÉBIO SIMPLESMENTE

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • FRIDAY 27th NOVEMBER 1998 • ANO I EDIÇÃO Nº2 • PREÇO: 50¢ INCL. GST

Domingo, 29 de Novembro de 1998, CIRV-fm e Festival Português, de mãos dadas com a World Vision Canada

Jorge Ferreira

de corpo e alma connosco e as crianças carentes !

É já domingo, dia 29, que Festival Português TV e CIRV-fm, juntamente com a World Vision Canada, realizam o peditório anual a favor das crianças desprotegidas e carentes, do Brasil, neste caso particular, de apoio ao projecto MUTÁ, em Valença. O projecto MUTÁ, vai contribuir para o lançamento de infra-estruturas no local mencionado e, naturalmente, melhorar os aspectos gerais, especialmente, no que respeita a casas para viverem, saneamento básico, condições de higiene e saúde, alimentação e educação escolar.

Esta quarta edição do peditório anual através da CIRV-fm e de Festival Português TV, no canal 11, em conjunto com a World Vision Canada, visa acelerar e minorar as carências enormes de crianças e adultos na degradada e desumana comunidade de MUTÁ, na região de Mangue. -Só visto !-Como nos declarou Frank Alvarez, após regressar do local, onde esteve com uma equipa de filmagem da World Vision Canada. Ajudar, ajudar, ajudar!!! Grito de todos nós, para que as crianças de Mutá ou as vítimas do Mitch, na Guatemala e Honduras, não sofram mais do que aquilo que já sofreram e sofrem. Sejam generosos ! A campanha começa às 09:00 na manhã na CIRV-fm, 88.9, e prossegue, em simultâneo na ONTV-Canal 11, às 09:30. Apadrinhe uma criança ou dê um pouco do seu dinheiro para ajudar os mais necessitados. O grande e popular artista, JORGE FERREIRA, ao ter conhecimento do acontecimento, disse: -Contem comigo, domingo, quero também dar o meu contributo! Tal como ele, contamos com todos vós ! Em nome das crianças, OBRIGADO !

J.M.C.

Timor-leste: Cruz Vermelha volta a desmentir incidentes em Alas

Sidnei, (Lusa) - O Comité Internacional da Cruz Vermelha (CICV) afirmou esta semana não ter encontrado qualquer confirmação de atrocidades em larga escala na região de Alas, em Timor-Leste, após uma visita de uma delegação à zona.

A garantia foi dada pelo representante da CICV em Jacarta, Toni Pfanner, que disse à France Press ter recebido um relatório de uma equipa de investigação que esteve naquela região de Timor-Leste

"A nossa investigação não revelou nada que confirme que tenham acontecido atrocidades em larga escala", disse Toni Pfanner, acrescentando que estão a avaliar as necessidade humanitárias da população.

Segundo a mesma fonte, duas missões da CICV, "que completaram as suas

Continua na página 12

Festival da Canção Cirv Radio 1998

Final da festa de satisfação estampada nos rostos dos vencedores, com a canção "Bluff de Mim", interpretada por Tony Gouveia, que na fotografia tem Zé da Vesga, autor da música, à sua direita e Rui Balsemão da Silva, autor da letra, à sua esquerda, momentos após a entrega do primeiro prémio por Frank Alvarez, Presidente da Cirv Radio.

História na página 14

TRÂNSITO? NOTICIAS? TEMPO? DESPORTO?
SINTONIZE 88.9-CIRV-FM. INFORMAÇÃO PERMANENTE. WWW.CIRVFM.COM

Coluna sem vértebras

Rememberance Day! Muitos ainda recordam os horrores das ultimas Grandes Guerras, e, alguns, poucos, ainda podem contar os dramas que passaram pois, bem velhinhos, continuam entre nós, amados e respeitados, como heróis. Que gente rija e valente! Vi, na televisão, alguns deles, vergados ao peso dos muitos anos de vida -a vida não são dois dias, não! e de Medalhas de Mérito, mas com uma calma angelical, não parecendo os valentes guerreiros de ontem. Meu, Deus, o que será andar na guerra ? Matar para não morrer ?... E, porquê ? Porque falamos línguas diferentes, porque temos outra côr, porque não somos filhos da mesma Mãe? Se o homem e a mulher foram feitos com tanta perfeição, porque é que não se entendem na... perfeição?Ou será que aquele aspecto bondoso e simples dos nossos velhos heróis, só acontece porque eles já passaram pelo Inferno, o inferno terreno, a guerra que os homens e as mulheres -sim, homens e mulheres, porque ou há igualdade ou ... - fabricam, às vezes, apenas porque acordaram mal dispostos? Uma birra ou uma jogada de interesses, podem motivar uma guerra estúpida, impiedosa e inútil, provocadora da morte de milhares de pessoas, onde não escapam sequer as crianças e os velhinhos. Já viram o paradoxo, caso um destes velhos heróis que, sabe-se lá com que bambúrrio da sorte, escapou à mortandade, morrer hoje ou amanhã, com uma bala perdida de uma outra guerra qualquer ?

Será por causa destes Infernos terrenos que os agitadores dos movimentos Anti-Aborto, querendo salvar Fetos, matam adultos, normalmente os médicos que defendem o Aborto? Meu, Deus, até onde vamos chegar ? Ou, jámais chegaremos? Enquanto comemoramos os 80 anos do fim da última Grande Guerra, continuamos a manter e a lastimar, as 28 guerrinhas que proliferam por aí ! Perdôem-me se me enganei na estatística. Que importa mais uma ou menos uma guerrinha !?... Gostei de ver os velhos e bravos heróis nas imagens coloridas da TV, apaparicados por todos e homenageados por alguns. Alguns que, como eu, nunca passaram pela guerra, mas sofrem por aqueles que andam nas guerras que outros fabricam, na espectativa que um dia, por obra e graça do destino, uma dessas guerras, lhes bata à porta !

J.M.C.

Buscas para encontrar o corpo de Michel Trudeau suspensas indefinidamente

As equipas de socorro foram forçadas a suspender os seus trabalhos na busca dos restos mortais do filho do ex-primeiro ministro canadiano Pierre Trudeau, Michel, morto há precisamente duas semanas, sexta-feira 13, colhido por uma avalancha quando esquiava em British Columbia, tendo sido arrastado até ao fundo do lago Kokanee, onde jaz.

A superfície do lago congelada e as previsões meteorológicas adversas têm ditado a constante interrupção dos trabalhos das equipas de socorro e, com o agravamento das condições, as autoridades viram-se agora obrigadas a suspender as buscas indefinidamente.

Segundo parece, irónicamente, o jovem Michel, de 23 anos de idade apenas, planeava dedicar-se ao salvamento das vítimas das avalanchas.

Um, ainda muito jovem Michel, com o seu pai. foto: Canadian Press

TU CÁ TU LÁ com os Leitores

Claro, não houve tempo ainda de recebermos respostas ao nosso simpático, atractivo e cultural passatempo -ACRÓSTICO-, mas não vamos deixar de continuar por isso.

A palavra que vos deixei na Edição 1 deste vosso O MILÉNIO, foi exactamente a palavra MILÉNIO, para que assim pudéssemos reforçar o nome do semanário, agora, ao vosso dispôr, por todo o Ontario.

Nós próprios ficamos seduzidos pelo passatempo e pela palavra - o novo Milénio vem aí, não esqueçamos-, por isso também resolvemos rimar...

Ficou, assim:

Mil vezes te chamei meu amor
Infelizmente não respondeste
Lutei imenso por ti, minha flor,
E afinal tu me perdeste...
No fim de tudo, fiquei com a dôr,
Irmanados numa vida agreste
Obrigados a viver, sem ti, meu amor !

E, as vossas obras, quando chegam ? Bom, para que não percamos tempo - tempo é dinheiro, não é ?-, vamos já dar-vos uma nova palavra que, também, vem a propósito: NATAL Com esta palavra NATAL façam o tal verso, letra-após-letra, para que um dia destes possam receber uns prémios agradáveis...

Comemorações do 25 de Abril, uma festa especial

No próximo ano, o 25 de Abril vai ser comemorado de uma forma muito especial . Vamos viver a solenidade das BÔDAS DE PRATA em 1999, com pompa e circunstância !

A 9 de Junho do ano passado, o Chefe de Estado defendeu a dinamização das comemorações das três datas que considera essenciais para a memória colectiva dos portugueses: o 25 de Abril-instauração da Democracia; o 10 de Junho-dia de Portugal-, e, o 5 de Outubro-Proclamação da República.

O presidente Jorge Sampaio, desafiou todas as Instituições do Ensino Superior a «desenpenhar um papel essencial na construção de uma visão moderna e aberta» das BÔDAS de PRATA do 25 de Abril, cujas comemorações funcionem como «o momento de passagem de testemunho para as novas gerações».

O Conselho de Ministros irá aprovar a Comissão de Honra das Comemorações do 25 de Abril-99, que integrará os antigos Presidentes da República e lideres de partidos políticos, tendo à frente os presidentes da República e do Parlamento, o Primeiro-Ministro e os presidentes do Supremo Tribunal de Justiça e do Tribunal Constitucional.

Jorge Sampaio, defendeu na passada semana que as Comemorações dos 25 anos da Revolução dos Cravos decorram até ao fim do MILÉNIO e permitam reflectir sobre «Portugal, a Democracia e o Desenvolvimento». Por cá, a Associação 25 de Abril, Delegação de Toronto, está a desenvolver esforços para comemorar condignamente a efeméride, de modo a participar -cá e lá- sem desvirtuar as intenções nacionais. Abril, sempre !

JMC

O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, Eng. José Lello e, o Secretário de Estado da Comunicação Social, Dr. Arons de Carvalho, em colaboração com o Centro Protocolar de Formação Profissional de Jornalistas, vão proporcionar formação profissional aos jornalistas que colaboram com os meios de comunicação destinados às comunidades no estrangeiro. Os cursos serão ministrados pelo Centro de Formação Protocolar de Formação Profissional. O pontapé de saída foi dado em Paris, nas instalações da Radio Alfa.

Em Toronto, dias 4 e 5 de Dezembro, no novo Consulado-Geral de Portugal, haverá um seminário para os jornalistas locais. Estamos de parabéns, já não era sem tempo!!!

JMC

O MILÉNIO

O MILÉNIO - Semanário

Propriedade de Heart Communications Inc.
1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084

Chairman of the Board - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Sub-Director - Alberto Elmir

Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Sub-Chefe de Redacção - Domingos Melo
Secretário - Raul (Ray) Mário Coelho

Colaboradores: Maria Fernanda, Maria do Céu, Nuno Miller, Luís Fernandes, Debbie Silveira, Ana Fernandes.
Correspondentes: Lourdes Lara (Lisboa), Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Ricardo Botas (Paris-França). José Soares (Ottawa).
Publicidade: Manuel Gonçalves, Debbie Silveira, Bill Farsales, Bon Falcone, Raul Coelho.

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Dear Friends,

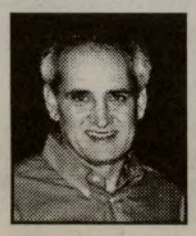
It is a pleasure to extend to you my greetings on the launch of *O Milenio*, Southern Ontario's newest Portuguese weekly newspaper. Frank Alvarez and CIRV Radio International have made an immeasurable contribution to the multicultural character of Canada, within the Greater Toronto Area and beyond, through their many years of support in promoting Canadian-Portuguese culture.

I am confident that *O Milenio* will have the same positive impact on our community. It will provide, on a weekly basis, the latest news from Canada, Portugal, and around the world, enabling citizens to keep themselves updated on the events and activities that concern them.

I wish Frank Alvarez and the staff of *O Milenio* all the best as they embark on this exciting new venture which promises to become an integral part of the Canadian-Portuguese community.

Sincerely,

Tony Ianno



Tony Ianno, M.P.
Trinity-Spadina

Dra. Tatyana Craescu, D.D.S.

General Dentistry

O mais completo e moderno serviço de cirurgia dentária, limpeza de dentes e cuidados com a boca.

ACEITA TODOS OS TIPOS DE SEGUROS!

Tenha uma boca saudável visitando a Dra. Tatyana.

Para uma consulta Telefone: **787-8897**

1818 Eglinton Ave., W., Suite 5, Toronto
(esquina com a Dufferin)

Que futuro ?

por: Maria Lusitana

PROGRESSO...

A quantidade de antibióticos administrada aos animais na pecuária do Canadá está a gerar bactérias extremamente fortes e resistentes às drogas, as quais podem vir a causar doenças graves e até a morte entre os humanos, esta a notícia publicada a 3 de Novembro no ' Canadian Medical Journal'. É a primeira vez que se estabelece uma relação entre o uso comercial dos antibióticos e o aumento de infecções graves e de mortalidade em todo o mundo. Porcos, galinhas e vacas ingerem de 100 a 1000 vezes mais antibióticos que os usados pela população humana, promovendo a mutação de bactérias comuns como por exemplo a salmonela, a qual está a tornar-se resistente a quase todas as drogas conhecidas. A não ser que se reduza o uso de antibióticos nos animais para nosso consumo, corre-se o risco de contrairmos novas doenças que a medicina não pode parar. O mais grave é que o problema não fica só pelos animais mas, inclui também as frutas, os viveiros de peixe e até as batatas que são contaminadas pelo contacto com a água e os estrumes onde as bactérias se desenvolvem. O Departamento de Saúde do Canadá tem reduzido a vigilância no sector alimentar e só no caso de acontecer um surto de doença provocado por agentes como o bacilo de 'COLI', o qual pode causar a doença fatal do 'Humburguer', é que os inspectores federais irão analizar a carne de vaca, porco ou frango.

Estes, são os custos do desenvolvimento desenfreado a que nem os animais para nosso consumo escapam. A procura dos lucros rápidos é a principal razão dos produtores usarem hormonas e antibióticos nos animais. Lembro-me ainda que quando os meus pais criavam galinhas no nosso quintal de Lisboa, as mesmas eram alimentadas com couves migadas, farelos, pão e milho. E que saborosa era aquela carne! Agora...bom agora há que pensar 3 vezes (pelo menos) quando quizer comer um frango na púcara ou um bife com ovo a cavalo !!!

Lucien Bouchard diz que Jean Charest daría um frágil "Premier" no Quebeque

Montreal - O "Premier" do Quebeque Lucien Bouchard disse que Jean Charest está pronto para assumir o poder porque não parece ter pressa em procurar um acordo sobre a nova união social. Bouchard acrescentou que na reunião do início deste ano em Saskatoon, estiveram alguns "premiers" que desejaram um acordo de união social para o final deste ano, ou, pelo menos antes do próximo orçamento federal. Jean Charest, líder liberal do Quebeque, já fez saber que, se fôr eleito, dará um prazo de 4 anos para se atingir um acordo. Por seu lado o "Premier" diz que a posição de Charest é perigosa e mostra falta de determinação, acrescentando que, sem dúvida, o governo federal ficaría feliz em ter um "Premier" tão frágil no Quebeque. Bouchard chamou a atenção para o facto do presidente da conferência dos "premiers", Roy Romanow de Saskatchewan, querer um encontro dos primeiros ministros a fim de discutir este problema logo após as eleições no Quebeque.

Cidadãos portugueses podem obter cidadania canadiana

Otava, (Lusa) - Os portugueses residentes no Canadá que pretendam obter a cidadania canadiana poderão entrar em contracto com o Centro Comunitário Português "Amigos Unidos" de Hull (CCPAU), pois esta instituição irá realizar uma cerimónia oficial de juramento. O CCPAU, no âmbito das comemorações do seu 25/o aniversário, vai levar a efeito, no próximo dia 13 de Fevereiro de 1999 e em conjunto com o Departamento da Cidadania Canadiana, uma cerimónia oficial de juramento para a obtenção da cidadania canadiana. De acordo com a instituição portuguesa, irão participar nessa cerimónia cerca de 50 pessoas de várias nacionalidades que, no final passarão a ser oficialmente reconhecidos como cidadãos canadianos. Nesta cerimónia será também dada a oportunidade às pessoas que já se naturalizaram canadianas de renovar o seu juramento e receber um novo certificado oficial do departamento da cidadania canadiana. Além das várias entidades oficiais canadianas a nível federal, provincial e municipal, estarão presentes nesta cerimónia representantes oficiais do governo português.

CÁ PARA NÓS...

Sendo os Açores uma região autónoma, com governo e parlamento próprios surpreende-me, sobremaneira, que nem a presente nem a anterior administração governativa, tenham arquitectado uma política de transportes próprios que se coadune com os dados demográficos existentes no Canada!

Os anúncios de compra ou aluguer de aeronaves aparecem por todo o lado. São aparelhos da "Boeing" mas, bem poderiam ser do novo consórcio europeu o que, talvez ajudasse a solidificar uma série de postos de trabalho no velho continente. O que é facto é, existirem aviões que só podem operar dentro do espaço europeu, deixando uma vez mais esquecidos os milhares de emigrantes que ano após ano teimam em deslocar-se às "ilhas de bruma".

Não temos a menor dúvida em como a actual administração governativa regional dos Açores sabe que existimos. Até porque, ainda é mais valia a remessa de divisas que ultrapassa todos os subsídios da União Europeia e que, em muito, ajudam quando se trata de comércio externo.

Todavia, surpreende-nos o facto de não ter havido força política capaz de primeiramente, não temer em dizer que temos emigrantes e depois, negociar uma plataforma e política que nos desse a todos a possibilidade de utilização desses aparelhos!

Mas, poderá dizer-se, como temos ouvido da parte de alguns responsáveis que, os "Boeing" não têm autonomia de vôo para o Canadá o que, nos obriga a pensar se, não teria sido mais razoável comprar ou alugar aparelhos capazes de em qualquer altura iniciar carreiras regulares ou não para este país!??

A situação como está, só vai favorecer os açorianos residentes no continente português e um ou outro que tenha esporádicamente fixado residência nalgum país europeu. Quantos são? Muito poucos, comparativamente ao dobro da população da região mas que, por incrível que pareça, reside nas americas com uma grande percentagem no Ontario e Quebec. Este, é que é o mercado potencial e não a minoria que reside no velho continente e que, exporádicamente visita as ilhas. Estes, bem poderão ser transportados pela já existente empresa de transportes aéreos nacional já que deixámos de ver nos céus de Toronto as cores da bandeira lusitana vôos cuja autorizacao bastante movimentou elementos da comunidade de Toronto.

Estamos em crer, que a privatização desta ou daquela empresa poderá vir a alterar em muito a política de transportes dentro do espaço regional e nacional. O que não vemos para já é que, venha a servir esta diáspora que tanto tem acreditado e apoiado o que, moralmente, talvez por simpatia lhe pertence.

Recentemente esteve entre nós o Director Regional de Turismo. Houve, da parte do Dr. Luis Menezes, a tentativa de cativar cada vez mais os açorianos a visitarem a sua terra. Houve também, muito interesse da parte deste, em saber pormenores sobre a divulgação dos Açores junto de outros grupos étnicos.

A nossa pergunta é apenas uma e simples. Para quando teremos vôos regulares do Canada directamente para a região autónoma dos Açores?

É que, os açorianos residentes no Canadá, e que são maioria, em termos de utentes, só desejam neste momento tratamento igual ao dos seus patrícios que residem no velho continente.

Pensamos que a solução é razoável.

Luís Fernandes

Agenda comunitária

Sábado:

- A Associação Democrática realiza uma Noite Minhota com música, folclore, artesanato e gastronomía minhota, pelas 19.30 h.

- A Associação Cultural e Humanitária da Atalaia, realiza, no Resurrection Hall, pelas 19.00 h., uma festa de angariação de fundos com o conjunto Samba 2001.

- Açores Sociedade, Divino Espírito Santo, Império de São João, realiza no Clube Português de Cambridge, pelas 20.00 h., a Matança do Porco à açoreana com o conjunto musical Tropical 2.000.

O Futebol Clube do Portom, realiza a entrega de taças dos torneios de pesca e futebol com baile e jantar pelas 19.30 h.

- 6º Festival de Folclore, pelas 19.00 h. no Clube Académico de Viseu com o conjunto Pai e Filhas e os ranchos As Tricanas, Casa do Benfica, Canadian Madeira Club e Académico de Viseu.

-O "The Canadian Multilingual Literacy Centre", localizado no 1139 College St., junto da Dufferin, oferece aulas grátis de Inglês a pessoas que tenham menos de 9 anos de escolaridade. Para mais informações contactem pelo telefone: (416) 538-4232 ou visitem o Centro.

-O "Family Service Association of Toronto" em colaboração com a Sociedade Portuguesa de Pessoas Deficientes do Ontario, iniciaram um projecto que visa arranjar trabalho para jovens com deficiências do desenvolvimento, na comunidade portuguesa.

Pede-se aos Comerciantes e Empresários, pessoas ou famílias de deficientes do desenvolvimento, para que participem neste tão importante projecto. Informem-se junto de António Azeitona, pelo telefone: (416) 595-9230, extensão 232.

-O "PSD", em Toronto, realiza um jantar de convívio entre militantes e simpatizantes, domingo, 28 de Novembro, no Restaurante 'Lisboa- à- Noite'. Informações: (416) 535-0285 ou, 539-0630.

LOJA DO ESPÍRITO SANTO

Em qualquer altura do ano a **Loja Do Espírito Santo** tem o vestuário ideal para senhoras e crianças a preços especiais.

Linhas para Croché...

Enxovais de Noiva e Bébé...

Ouro de Portugal...

Sonhe com os olhos abertos ao entrar na Loja Do Espírito Santo.

1078 BLOOR STREET WEST,
TEL: 536-0744

VISO SHIPPING INC.

CONTENTORES PORTA-A-PORTA PARA PORTUGAL

O mais completo serviço para envio do seu contentor e carga solta.

Ofereçemos os barris de cartão para os Açores.

Contentores e carga solta para o Brasil.

Para mais informações telefone para (416)533-9127/1-888-263-3154, ou visite o nosso escritório no 896-B College st., Toronto.

O MEU CANTINHO

Por: Maria Fernanda

A CRÓNICA da CRÓNICA - Contavam-me os meus familiares que na terra da minha mãe havia uma barbearia cujo proprietário era de uma má língua incrível, mas cujo mal dizer era o encanto das gentes daquela pequena cidade. Homens, claro, porque naquele tempo as mulheres nem passavam pela porta da dita, para não se sujeitarem à má língua do Fígaro. Mal entrava o primeiro cliente e logo o "rapa queixos" começava: Então, já sabe a última? E aí, ou contava o que julgava saber ou ouvia de olhos arregalados a novidade trazida pelo cliente vindo de fora.

Era logo um dia em cheio, de: "Então já sabe a última?"

Um dia por qualquer motivo ou por ironia do destino, os fregueses estiveram ausentes da barbearia e da má língua do tosquiador afamado, o que fez com que o pobre homem ficasse desesperado. Não por falta do negócio, mas por não ter ninguém de quem dizer mal. Para a tardinha a sua frustração era por demais evidente.

Passeava para trás e para a frente, mirando-se ao espelho. A cada passagem, começava a embirrar muito solenemente com a figura que se repetia minuto após minuto. E aí, não resistindo a tamanho peso que ia dentro de si, o homenzinho pára, olha o espelho de alto a baixo e acaba por exclamar: - TAMBÉM ME SAÍSTE UM BOM MALANDRO!

Os cronistas e desculpem-me aqueles que são cronistas de verdade, parecem-se um pouco com o barbeiro da terra da minha mãe. Fazem análises a factos alheios, vendo os problemas do Mundo segundo a sua óptica e resolvem, (porque não têm de resolver), os problemas dos outros com a maior das facilidades.

Seja o problema dos equipamentos da Selecçao Nacional de Futebol, comprados à Indonésia, seja o bombardeamento ao Iraque pelos Norte Americanos, sejam os problemas sexuais do Presidente Clinton. Para tudo existe uma solução, ditada por quem com a facilidade de quem "rapa queixos", nem quer saber se as camisolas novas, da Selecção Nacional, passam a vir de França com etiquetas "made in Paris", feitas na Indonésia, se o Iraque não terá também no fundo, alguma razão escondida para iniciar estas crises periódicas ou se o Presidente Clinton, não iniciou AGORA a campanha anti-tabaco por causa do tão afamado charuto fumado na Sala Oval.

Afinal, o cronista quando fica sem assunto para a sua crónica, bem poderia fazer como o barbeiro da Terra da minha mãe. Olhar-se ao espelho e dizer:

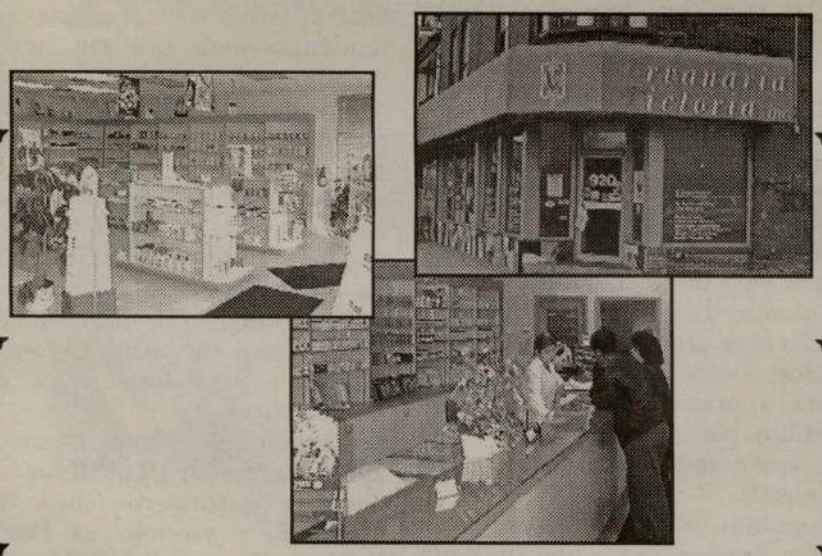
TAMBÉM ME SAÍSTE UM BOM MALANDRO

Canadá: Ministro do interior demitiu-se

Toronto, (Lusa) - O ministro canadiano do Interior, Andy Scott, demitiu-se segunda-feira e foi substituido pelo anterior titular da pasta do Trabalho, Lawrence McAuley. O primeiro-ministro Jean Chretien, que durante semanas defendeu Scott como um homem de "grande integridade" e honra, aceitou a renuncia por entender ser "muito difícil a Scott levar a cabo o seu trabalho", devido à pressão da opinião publica. Andy Scott viu-se envolvido nas ultimas semanas num escândalo que remonta a Novembro de 1997, durante a realização em Vancouver da cimeira do Foro Economico Asia-Pacifico (APEC), quando grupos de manifestantes foram reprimidos violentamente pela policia montada do Canadá. A actuação policial provocou a criação de uma comissão de investigação que tem analisado se os agentes da ordem se excederam na força repressiva. Após conhecer a noticia da demissão, a oposição disse que "já temos o primeiro, vamos agora ao segundo", numa alusão ao chefe do governo.

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.

PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiência, o qual poderá ajudar na solução dos vossos problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

UNION OPTICAL CENTRE

1263 WILSON AVENUE, TORONTO, TEL: (416) 240-0855
(NO EDIFÍCIO DA LOCAL-183)

UMA VARIADA SELECÇÃO DE ÓCULOS PARA JOVENS E ADULTOS DESDE ESTILO DESPORTIVO AO ELEGANTE.

TRATAMENTOS "PHOTOGREY" E ULTRAVIOLETAS GRÁTIS E, OS MEMBROS DA LOCAL-183 E SUAS FAMÍLIAS, NÃO TÊM DE PAGAR PELOS ÓCULOS!

FACILIDADE DE MARCAÇÕES AO SÁBADO OU À NOITE.

SEMPRE AS ÚLTIMAS NOVIDADES AOS MELHORES PREÇOS.

CIRV-FM and WORLD VISION CANADA

Present the 4th Annual Portuguese Telethon

ONTV- "FESTIVAL PORTUGUESE" TELETHON
9:30 am to 11:30 pm
Sunday November 29,1998
88.9 CIRV-FM RADIOTHON
From 9 am

LIVE!!

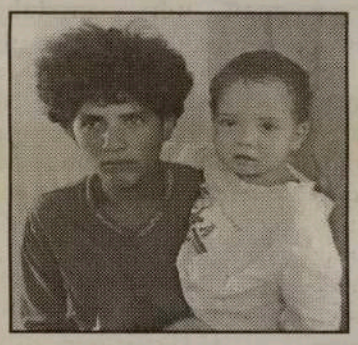
PARTICIPE!! CONTAMOS CONSIGO!!

Vindo Dos E.U.A.
Jorge Ferreira

O mais popular entre nós...

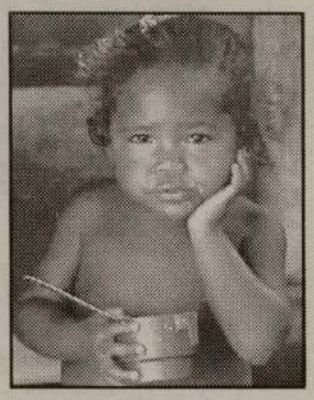
Frank Alvarez
President and CEO
CIRV-FM, Radio & TV

Together... Building a Future for The World's Children...



Juntos... Construíndo um Futuro para as Crianças do Mundo...

Projecto do Mutá, Bahía .
Ver para crêr !!!



Participe na Campanha Radiofónica e Televisiva de angariação de fundos para **World Vision Canada.**

World Vision

Ajude as crianças a ter esperança no futuro.

Domingo, 29 de Novembro, 1998
ONTV Festival Português das 9:30 às 11:30
88.9 CIRV-FM a partir das 9 horas
Para informações tel. **1-800-331-0894**
UMA INICIATIVA CIRV-FM/FESTIVAL PORTUGUÊS-TV

Crónicas da História de um Povo

Nesta reflexão irei abordar mais alguns elementos da nossa história que nos permitam compreender o que se passou até à nossa independência nos últimos milhares de anos na Península Ibérica.

Por: Nuno Miller

Como já referi, a situação privilegiada da terra que mais tarde veio a dar pelo nome de Portugal, não só pelas excelentes condições de acesso quer por mar quer por terra, mas também pelos recursos naturais, caça, pesca e terras férteis, bem como pelo clima mais ameno que apresentava, chamava ou melhor, atraía visitantes diversos.

Para além disso, passadas as grandes planícies do Centro da Europa e da Península Ibérica, expostas ao rigor do frio, escapava o Litoral Atlântico, e o centro de Portugal que recebia assim os visitantes.

O Sul, árido, desgastante, sem grandes recursos era, por consequência, menos atractivo.

Vendo agora melhor este panorama, para onde se dirigiam então os que iam chegando? Claro, para o acolhedor e rico Litoral e para os vales férteis da península Ibérica.

Por aqui se concentraram diversos povos, entre eles, os Lígures, Iberos, Fenícios, Gregos, Cartagineses, os Celtas, os Suevos, Visigodos os Romanos e, por fim, os Mouros já no século 6 DC, tendo só regressado por volta do século VII para o Norte de África. Enquanto na Europa Central o gelo derretia e o frio diminuia, os Povos que já aí habitavam e aqueles que aí iam chegando procuravam organizar-se nos diferentes aspectos da vida humana. Entre estes aspectos, podemos referir a organização do espaço dos grupos pelos territórios existentes, pelas diferentes actividades sociais, a agricultura, que à data ainda era bastante insipiente, virada para a recolecção, mais tarde para a agricultura de sobrevivência por ocasião da sedentarização com a fixação mais prolongada das famílias, a pesca, a caça e alguma actividade ligada à preparação e fabrico de utensílios para dar suporte a tudo isto, aparecendo lentamente o uso dos metais.

No entanto, alguns conflitos entre grupos, impõem que o homem desta época organize também aspectos como o direito e o poder. O direito, como expressão mais sentida daquilo que deve ser respeitado, como o direito à existência, o direito de propriedade e o Direito à ocupação de um território pelo princípio da antiguidade, ou da antecipação (ver História do Direito, U. Coimbra). O poder, pela necessidade de entre o grupo, haver alguém que assegure o exercício da coesão das famílias, das comunidades, das prioridades a dar, como a da Justiça, da defesa dos bens e da sobrevivência.

Pelo que os historiadores sabem, o poder começou a estruturar-se a partir da idade das pessoas, dando a primazia aos mais velhos, pois a sua experiência e conhecimento iam mostrando que estavam aptos para gerir os interesses das comunidades. No entanto, segundo alguns antropólogos, os mais fortes tinham assento na «cadeira» do poder , pois em alturas de conflito, tinham autoridade natural para actuar.

Daqui resultou que o Centro da Europa, fosse sempre e até aos nossos dias, palco de conflitos e guerras entre vários grupos, para defesa daquilo que consideram seu. Bastará pensar no que se passa hoje na ex-Jugoslávia, para ver até que ponto, o conhecimento da história nos ajuda a compreender este fenómeno. Várias etnias, com várias religiões e várias concepções ideológicas lutam entre si pela posse de territórios que dizem ocupar e mais ser seu desde a sua chegada ali ou seja, lutam em nome do direito à propriedade pela antiguidade da sua ocupação.

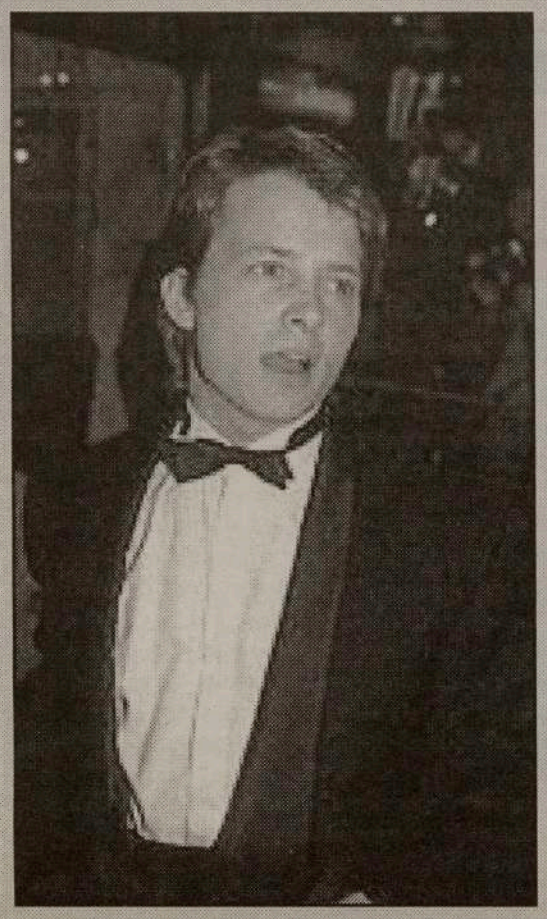
No entanto, se hoje, e após a Segunda Guerra Mundial, se assiste a uma tendência para que em nome da ordem mundial, da Paz, do bem estar e dos direitos humanos se actue e pense mais «com a cabeça do que com as armas» na época que estamos a abordar estas questões ainda não eram vistas assim.

A demonstrá-lo, está o que se passava na Europa mas e principalmente no «nosso» território onde diferentes povos foram chegando ao longo dos tempos e aí sedimentando a sua permanência.

Procurarei nos próximos encontros apresentar-vos características desses povos e mostrar-vos como foram evoluindo e vivendo na Península Ibérica.

Errata e emenda ao artigo numero 1.
quando dizemos ...e na localidade de Tordezilhas...
queremos dizer ... e na localidade de Zamora...
quando dizemos...20 000 anos...
queremos dizer ...500 000 ate 20 000 anos...
quando dizemos...coucheiros...
queremos dizer...concheiros...
Apresento as minhas desculpas.

Michael J. Fox tem a doença de Parkinson



Depois dum silêncio de cerca de 7 anos, o actor canadiano Michael J. Fox revelou que sofre da doença de Parkinson. Fox disse que "isto não é um grande segredo na minha vida... apenas tenho que aprender a viver com este facto". A estrela de "Back to the Future" acrescentou que os primeiros indícios da doença se revelaram quando trabalhava no filme Doc Hollywood na Florida, em 1991, através de um tique no dedo mindinho e que, em seis meses, aquele tremor se propagou à mão e ao ombro. Fox não perdeu, no entanto o seu humor, dizendo: "Uma vez o meu braço esquerdo sofreu um tremor tão violento que podería misturar uma "margarita" em 5 segundos.

A Música que a gente gasta

A guerra do comercial já não parece ter grande valor nos dias de hoje, visto existir aquilo que se pode denominar de comercial de qualidade (muito, pouca ou nenhuma) e de qualidade duvidosa. Não é pecado nenhum gostar de uma canção comercial. Existem, aliás, muitas canções comerciais que estão perfeitamente ao alcance do ouvido musicalmente educado. Porém, ao considerarmos o comercialismo na música, enfrentamo-nos sempre com o mesmo problema de definição: O que é afinal uma canção comercial? Há quem diga que uma canção só é comercial depois do público a comprar em quantidades industriais. Outros há, que dizem que o comercial é definido à nascença, isto é, trauteia-se fácilmente, logo é comercial. Se o que é comercial tem a vêr exclusivamente com o dinheiro que a cantiga faz, então estamos perante a primeira definição. Por outro lado, se você ouvir uma cantiga e passados 2 minutos a começar a trautear involuntáriamente, estamos perante a segunda definição. Perguntará por esta altura o leitor: O que é que isso me interessa? Nada, digo eu... nada a não ser que tenha algum interesse em aprofundar o fenómeno "múcasi". Para começar não há que perder tempo com definições pois muitas vezes sóatrapalham. No caso da música então é pior porque é difícil concluir-se alguma coisa em condições porque, pura e simplesmente, os ouvidos que ouvem música são muito parecidos com os que ouvem palavras. Do mesmo modo que o potencial de atenção foge, quantas vezes, ao tema da conversa ou leitura, ele distancia-se igualmente das harmonias capazes de tocar num íntimo mais profundo da nossa existência. E como a atenção dá trabalho ao intelecto e a vida são dois dias, acendamos mais um cigarrinho porque quem morre de cancro são os outros e não nos e excusamos de estar a prestar muita atenção a esse intelecto, que é bem capaz de nos confundir os semáforos do próximo cruzamento.

Trasformando isto num parágrafo mais comercial, diria: Ó mãe! Dê-me aí um bocado de pão com manteiga que este bife tem um sabor esquisito...

Se a música é uma das maravilhas ao dispor da humanidade e se tanto bem nos faz, será de bom senso incomodarmo-nos um pouco com a sua segurança e protecção. É urgente que se tente definir e separar a "múcasi" da música, para que a harmonia, tão apregoada pelo homem no mundo inteiro, não venha a dissonar de tal sorte que, nem intelecto nem pão com manteiga nos possam valer.

Se o leitor pensou que neste número do "Milénio" iria ficar esclarecido quanto ao que realmente significa "múcasi", enganou-se. É que isto da "múcasi" é tão simples que se torna complicado na explicação, requerendo muito tempo para se concluír, duma forma aceitável e finalmente perceptível ao tal intelecto, do que na verdade se trata.

Para terminar, por esta semana, digamos com esperança que a "múcasi é como a constipação: indispõe mas não mata.

Até para a semana e música boa.

Domingos Melo

ECO AÇOR
TRAVEL SERVICE INC.

UM ELO DE LIGAÇÃO ENTRE OS FAMILIARES QUE ESTÃO SEPARADOS PELA DISTÂNCIA.

Encomende quanto antes o Cabaz de Natal '98 e sinta-se presente na consoada com os seus familiares nos Açores, Madeira e Continente.

Viagens☆Traduções
☆Serviço
Consular☆Income
Tax☆Carga
Diversa☆Automóveis
Para Qualquer Destino.

Quer ganhar o máximo pagando o mínimo ?

Então contacte "O MILÉNIO" e anuncie os seus produtos de compra e venda, na página dos CLASSIFICADOS. Fale com Raul Coelho, no departamento de publicidade.

(416) 538 - 0940

Crónicas da Fundação

É TÃO GIRA A RAQUEL

A rapariga deve estar na casa dos vinte e seis. Tem uma expressão tensa, meia escondida por um cabelo que lhe cai completamente sobre um par de ombros estreitos.
A maneira como subia as pernas com as mãos e como sorria provocou-me um leve estrebuchar convulsivo antes do impulso plástico que me levou a ela. Só uma mesa de quatro lugares com uma jarra de florzinhas brancas no meio estava vaga. Nada que não pudesse ser ocupada por quatro mãos de quatro braços preguiçosamente estendidos.
No momento da primeira impressão, naquele curtíssimo espaço do tudo ou nada, há sempre uma história para começar, um alvo para se atingir, sem margem para erro nem respirar, sob pena do menu proposto ser linearmente rejeitado.
Segurei na jarra e disse-lhe que andava a tentar criar uma planta num vaso. Esta simples expressão valeu-me uma resposta arrasadora:
-Um suicídio vegetal !!!
Vi logo que não gramava flores e que eu deveria passar a ter mais cuidado no futuro com as palavras que se destinam a provocar imagens.Humilhado, olhei para o tecto, e com a falta de mestria própria de um polícia americano raspei-me à francesa.
Já perto do balcão dos comes-e-bebes sinto a mão dela no meu braço e ouço palavras mágicas em português.
-Sou a Raquel. Estou em medicina. Aqui em Marselha.
Em pé satisfizemos as nossas necessidades de estômago ávidos de «pregos» e coca-cola.
Embora o clima geral fosse de seriedade, raramente conseguíamos conter o riso quando dos relatos das mais variadas trocas de experiências, como que os soluços por entre sociedades distintas,vividas cada qual por seu canto, cada qual no seu mundo, mas unidos na genialidade portuguesa de achar piada, à mistura com lágrimas , às questões e vivências mais sensíveis, aquelas capazes de partir uma pessoa em quatro bocados.
Neste parágrafo acho que estou metido num belo trinta e um. Quero e não sei se sou capaz de não frustrar as expectativas desta história, quero e não sei se sou capaz de evitar a vossa cólera quando transposto o pontinho final ficarem todos muito comtemplativos, como se isto se tratasse de um acidente de automóvel ou de um atropelamento.
Voltando à Raquel, quando já envolvidos num clima de entrosamento mútuo, onde os perfis psicológicos dominavam a relação, pressentimos a chegada do conflito «querer e não poder». Enquanto comíamos pevides e outras mistelas que seguiam o percurso de sempre, vinda de lado nenhum e desafiando a ordem, surgiu a estéril e sempre vã controvérsia sobre o ensino do português no estrangeiro. Eu a querer chegar a casa, apagar o quarto, fechá-lo e esconder-me do assunto que pagava até com uma derrota do Benfica para dominar com clareza.
Ela a desejar continuar ali, indefinidamente, naquela consciência que tinha do seu percurso, de si própria, bem bonita e feliz, sublinhe-se.
Ela deixou de querer saber da marca de cigarros que eu fumava e eu dos amigos dela plantados em volta de mesas a beber cerveja.
Passámos então por barulhentos silêncios, calados como os mais extravagantes oradores. Bocados sobre os quais derramamos milhentas e tempestivas dúvidas.
Sobre nós. Sobre os professores.
No momento certo, e o momento certo aqui é quando já estou ao nível da calçada, em atitude elegantíssima, com o dedo mindinho espetado, a Raquel fez-me cócegas no nariz e pediu-me para lhe fazer uma festinha naquela dorzinha «aqui onde afago os restos mortais de uns quantos pregos no pão».
Perceberam ?
Eu também não.

Eduardo Saraiva
Assessor do S.E.C. Portuguesas
Este artigo é publicado no Jornal de Notícias em Portugal.

NEW CANADIANS LUMBER

804 DUPONT STREET, TORONTO (DUPONT & SHAW).

Soalhos, Cerâmicas para chão ou parede, **Portas** interiores/exteriores a **preços super baixos.**

Agora para o Inverno, **New Canadians Lumber** tem uma grande variedade de **Lareiras Eléctricas e a Gás** aos **melhores preços da cidade.**

MADEIRA EMIGRANTE - Serviço de Notícias
- Governo Regional da Madeira -

Brasileira atrai multidões ao Jardim da Serra

Uma jovem brasileira de 28 anos transformou-se num autêntico fenómeno na Madeira, nomeadamente na freguesia do Jardim da Serra. Estreito de Câmara de Lobos.

E tudo porque a jovem em questão tem poderes fora do comum, que a permitem fazer autênticos "milagres". Romilda, de seu nome, efectua cirurgias sem sangue e sem dor, nas quais estrai hérnias, tumores e outras maleitas.

Quem já se consultou diz que ficou curado e um dia depois já nem há sinais dos pequenos cortes, uma vez que a jovem fecha-os simplesmente com as mãos e com os poderes que todos afirmam que tem.

Aliás, as suas capacidade não se ficam por aqui, uma vez que também tem a faculdade de ver o interior do corpo humano como se fosse um raio-x, diagnosticando de imediato qualquer doença, mesmo antes do paciente abrir a boca.

Dadas estas faculdades que parece possuir, a pacata freguesia do Jardim da Serra tem sido "assaltada" por multidões que esperam o milagre. Vêm de toda a ilha e de todos os estratos sociais. Aliás, refira-se que mesmo personalidades conhecidas e com responsabilidades políticas já foram vistas à porta de Romilda.

Existe mesmo quem espere desde as duas da madrugada pela sua vez.

Ali param todas as esperança de pessoas que já não encontram na medicina tradicional a resposta para os seus problemas, nomeadamente quando em causa estão doenças terminais. Mas também há relatos de que um homem que não andava há anos saiu por seus próprios pés, e que um cego começou a ver alguma claridade.

Deste modo, o como Romilda já anunciou que pretende voltar para o Brasil, onde é esperada, não admira que muitos aproveitem a sua estadia em busca de uma resposta para os mais variados problemas.

De salientar, ainda, que Romilda diz estar a estudar um remédio para curar a Sida, razão pela qual no Brasil alguns doentes infectados esperam ansiosamente o seu regresso.

A passagem de Romilda na ilha da Madeira tem dado que falar, pelo que atraiu ao local não apenas a comunicação social, mas também a Polícia Judiciária.

No entanto, a posição da maioria da população que ali se dirige é de defesa da jovem brasileira. Acreditam nos seus poderes e dizem que o segredo de Romilda está no imenso amor que tem pelas pessoas.

A este propósito, convém referir que mesmo alguns médicos que têm prestado declarações a respeito do fenómeno Romilda à comunicação social não questionam os poderes da jovem, dizendo que existem coisas que a ciência ainda não consegue explicar e que há que ter em atenção que o cérebro humano é muito desconhecido.

Romilda nasceu no Brasil há 28 anos, oriunda de uma família bastante pobre, o que inclusivamente determinou que fosse abandonada pelos pais ainda bebé.

Aos oito anos foi-lhe diagnosticado um tumor no cérebro, em virtude do qual sofria muitas convulsões, chegando mesmo a entrar em coma por um período bastante alargado.

Foi precisamente nesta altura que começaram a ser notados os seus poderes fora do normal.

Mesmo em coma, a jovem interferia com as máquinas do hospital e chegou a pegar fogo sem possuir qualquer instrumento ao colchão onde dormia.

A partir daí Romilda descobriu um imenso poder para curar pessoas e ajudar o próximo.

Não costuma cobrar nada pelas consultas, vivendo de contribuições voluntárias. Como costuma dizer, aquele dom foi-lhe dado e por isso também dá aos outros o que pode.

Além disso, diz que não consegue explicar bem qual o seu poder, pois apenas tem a 2ª classe.

Câmara tem mega-projecto para a Praia Formosa

A Câmara Municipal do Funchal tornou público um mega-projecto para a zona da Praia Formosa.

Ao todo são 60 mil metros onde vai nascer uma zona verde e uma promenade para a população. Segundo o presidente da edilidade, todo o projecto está direccionado para atrair a família tradicional madeirense, com estruturas de lazer destinadas aos diversos escalões etários, desde o parque infantil aos bancos de jardim, passando pelos recintos desportivos, restaurantes, esplanadas e quiosques.

Relativamente à filosofia do projecto, Miguel Albuquerque diz que o objectivo é compatibilizar o interesse público com o dos donos dos terrenos, que poderão construir junto à falésia, mediante projectos que já estão definidos e que não permitem uma anarquia urbanística..

Neste âmbito, estão previstas dezena e meia de torres destinadas à habitação.

Este projecto apresentando pela câmara já suscitou críticas de diversos quadrantes. É o caso de Rui Alves, antigo vereador do PSD que teve o pelouro do urbanismo. Aquele responsável afirma que vocacionar a Praia Formosa para uma zona habitacional é um autêntico disparate.

O ex-vereador diz mesmo que com esta sua posição o actual presidente da Câmara Municipal do Funchal só pode estar a pensar que os hoteleiros são parvos e em vez de fazerem hotéis junto ao mar, como fazem os colegas de Canárias, passarão a fazer em São Roque e Santo António. Ou então pensa que os turistas são ainda mais parvos, que virão à Madeira ver os jardins da Praia Formosa e a roupa a enxugar nas torres de habitação.

Apesar das críticas, Miguel Albuquerque diz que não abandona as suas ideias para o local e que não cederá a lobbies. Até porque foi eleito para defender os interesses da população.

Quer ganhar o máximo pagando o mínimo ?

Então contacte "O MILÉNIO" e anuncie os seus produtos de compra e venda, na página dos CLASSIFICADOS. Fale com Raul Coelho, no departamento de publicidade.

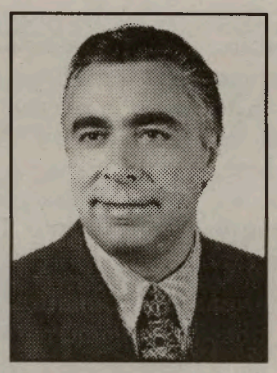
(416) 538 - 0940

ADDISON ON BAY

ADDISON ON BAY E JOE DACOSTA OFERECEM NA COMPRA DE UM CARRO NOVO OU USADO PREÇOS SENSACIONAIS E FINANCIAMENTO EXCELENTE!

PONTIAC

CADILLAC



BUICK

GMC

Joe DaCosta

Serviço impecável de assistência!

25 Anos ao serviço da comunidade!

Passe pela Addison On Bay e veja a vasta selecção de automóveis ao seu dispor! Joe DaCosta trabalha exaustivamente para que a sua visita seja um sucesso.

VISITE **JOE DACOSTA**, REPRESENTANTE PORTUGUÊS DA ADDISON ON BAY, E SAIBA PORQUE É QUE MAIS DE **7000 CLIENTES PREFEREM OS SEUS SERVIÇOS.**

8832 BAY STREET EM TORONTO (NORTE DA COLLEGE)

☎ TELEFONE: (416) 964-3211 ☎

Aborto/julgamento: Punir os médicos não resolve nada - Strecht Monteiro

Lisboa, (Lusa) - A punição dos médicos não resolve a questão da prática de abortos ilegais, porque existirão sempre pessoas a realizá-los e outras a recomendar medicamentos que os provocam, disse à Agência Lusa Strecht Monteiro. O deputado socialista é autor da lei em vigor sobre a interrupção voluntária da gravidez, aprovada no ano passado e que implicou o aumento dos prazos para a realização do aborto legal. Nos últimos anos têm sido muito poucos os casos de médicos que chegaram à barra dos tribunais com a acusação de realização de aborto ilegal, iniciando-se hoje, no Tribunal de Círculo de Barcelos, o julgamento de quatro arguidos acusados deste crime. O caso que vai a tribunal foi comunicado à Ordem dos Médicos e à Direcção-Geral de Saúde para eventual procedimento disciplinar. A Ordem dos Médicos não dispõe de dados sobre o número de processos julgados por este tipo de crime, tendo um dos seus advogados, Paulo Sanche, revelado à Lusa que, a nível de processos disciplinares, é conhecido um caso no concelho disciplinar do Sul, que remonta há cinco anos e foi, entretanto, arquivado. No Norte não há registo de qualquer caso e no Centro apenas se registou a abertura de um processo. Strecht Monteiro comentou este reduzido número de processos como uma diminuição de casos, justificando-o com o esclarecimento que a discussão dos projectos de alteração à lei do aborto provocou. "A discussão dos projectos conduziu a um debate sobre a questão, até então tabu", referiu. Por outro lado, acrescentou Strecht Monteiro, "as pessoas estão mais informadas e procuram o planeamento familiar", embora "este se realize mais nas clínicas privadas do que nos estabelecimentos públicos". "O Estado devia ir ter com a comunidade, nomeadamente com as mulheres em risco, pois a punição não resolve nada", afirmou o deputado socialista. Para Strecht Monteiro, "a punição dos médicos não resolve nada, pois muitas vezes não são só estes os autores dos abortos ilegais, além de continuarem a ser ministrados medicamentos que conduzem à interrupção voluntária da gravidez". "Neste assunto há muita hipocrisia", salientou. Em relação à classe médica, Strecht Monteiro disse que estes profissionais, quando realizam abortos ilegais, arriscam-se a ser punidos, embora muitas vezes recebam a "gratidão" das mulheres que, caso contrário, teriam de suportar uma gravidez indesejada. O projecto de lei de Strecht Monteiro, que alargou o prazo legal para a prática do aborto eugénico, foi aprovado na Assembleia da República, em votação final, a 26 de Junho de 1997. O diploma, que alargou de 16 para 24 semanas o prazo legal para a prática da interrupção voluntária da gravidez nos casos de malformações do feto ou de perigo de vida da mãe, foi aprovado por 118 votos a favor, 36 contra e 11 abstenções. A despenalização do aborto até às dez semanas de gravidez foi recusada em referendo, o primeiro realizado em Portugal, a 28 de Junho deste ano.

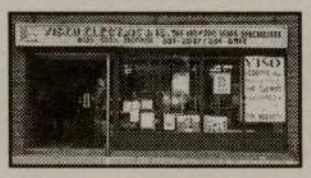
Açores: PSD e PP entregaram mocao para derrubar presidente parlamento

Horta (Lusa) - Deputados do PSD e PP entregaram quarta-feira no parlamento açoriano uma proposta de moção de censura à actuação do presidente socialista da Assembleia Regional, Dionisio Sousa, com vista à sua substituição. Uma fonte partidária adiantou à Agência Lusa que a moção só deverá ser votada na quinta-feira, prevendo-se a sua aprovação uma vez que sociais-democratas e populares dispõem de maioria no parlamento - 27 em 52 deputados. Dionísio Sousa foi eleito por unanimidade para presidir ao parlamento há dois anos na sequência das eleições que deram a vitória ao PS com o mesmo numero de deputados que o PSD, 24. A moção para derrube de Dionísio Sousa surge na sequência do acordo parlamentar recentemente estabelecido entre o PSD e PP. Anteriormente os socialistas tinham um acordo informal com os populares mediante o qual conseguiram a investidura parlamentar do Governo de Carlos César. A eleição do substituto de Dionísio Sousa deverá ocorrer na sexta-feira, devendo ser o cargo ocupado por um social-democrata. Fontes partidárias admitiram à Agência Lusa a possibilidade de o escolhido vir a ser Humberto Melo que já desempenhou essas funções em substituição de Madruga da Costa quanto este rendeu Mota Amaral na presidência do Governo Regional. Humberto Melo, que foi gestor da Electricidade dos Açores, desempenhou, também, o cargo de secretário regional da Economia. A proposta de moção de censura a Dionísio Sousa é subscrita pelos 24 deputados do PSD e pelos três do PP.

VISTASOL
AIR MADEIRA TOURS
IDA E VOLTA A PARTIR DE $299
MAIS CONFORTO E BAGAGEM AO MESMO PREÇO
2 CARLTON STREET, SUITE 1710
TEL: (416) 598-2636
O ABRAÇO AMIGO ENTRE O CANADÁ E PORTUGAL

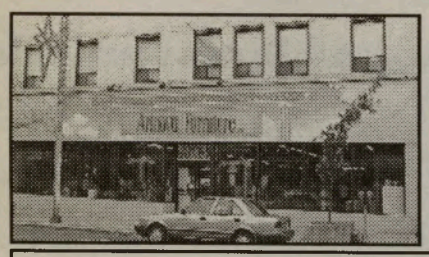
Açores: Exposição de actividades económicas reúne 35 empresas

Ponta Delgada, (Lusa) - Um total de 35 empresas de São Miguel e do Continente, participam, na primeira semana de Dezembro, na V Exposição de Actividades Económicas de Ponta Delgada. Fonte da Câmara do Comércio e Indústria local, entidade oranizadora, referiu à Agência Lusa que o certame pretende dar oportunidade aos comerciantes do maior concelho dos Açores para divulgarem os seus produtos e serviços num espaço atraente ao consumidor. Estão previstos cerca de 17 mil visitantes, número idêntico ao da última edição, que poderão percorrer os cerca de dois mil metros quadrados da exposição, adiantou. A edição deste ano privilegia o sector automóvel, com diversos espaços destinados a representantes de marcas comercializadas em São Miguel. A exposição termina no dia dedicado ao comércio, feriado nacional em honra da Senhora da Conceição.

VISEU ELECTRIC inc.
896 College Street, Toronto, Ontario

OS ESPECIALISTAS DOS 220 VOLTS!

MAYTAG, WHIRLPOOL e GENERAL ELECTRIC
TUDO COM GARANTIA EM PORTUGAL
GRANDE SORTIDO EM PEÇAS
TELEFONE: (416) 531-2847

ARTNOVA FURNITURE PLUS



Onde a qualidade e bom gosto andam lado a lado.

Mobílias dos mais variados estilos, electrodomésticos e artigos para decorar a sua casa no Natal pode comprar agora e pagar só no Novo Milénio!

DOIS LOCAIS:

992 BLOOR ST., WEST
TORONTO
TEL: (416) 532-1133

930 WOODLAWN RD.
GUELPH
TEL: (519) 766-0444

Droga: Legislação é ambígua e incongruente, diz juiz do STJ

Lisboa, (Lusa) - O juiz conselheiro do Supremo Tribunal de Justiça (STJ) Fisher Sá Nogueira considerou hoje que a legislação sobre droga e toxicodependência "é ambígua" e tem várias "incongruências". Para o juiz conselheiro, que falava no colóquio "Droga, que soluções para o século XXI", promovido pelo STJ também no sentido de analisar as recomendações da Comissão para a estratégia Nacional de Combate à Droga, as incongruências que existem nesta lei, assim como em outras, tornam a sua aplicação "extremamente difícil". "Se, por um lado, a lei pune todos os actos relativos à posse, detenção, cultivo, fabrico, tráfico, insere também o consumo nesta previsão", afirmou, interpretando que isto denota uma certa incongruência uma vez que o consumidor é considerado um doente e tem de ser tratado como tal. Para Sá Nogueira, é "perfeitamente aberrante" que um indivíduo seja ao mesmo tempo condenado como traficante e consumidor - como configura a lei, uma vez que se trata de uma modalidade do mesmo crime. "Os aspectos da lei são ambíguos porque desde há muito que os problemas da droga são a ambição dos políticos. Qualquer partido normalmente o que quer são resultados a seis meses. Numa estratégia não se obtém qualquer resultado mínimamemnte favorável antes de seis ou oito anos e não há nenhum partido que queira esperar esse tempo para colher os dividendos junto do eleitorado", disse. O conselheiro sublinhou, no entanto, que "é muito difícil mudar nesta lei da droga qualquer aspecto". "Não há possibilidade de fazer uma alteração rápida, porque há a reacção da inércia. Criou-se uma determinada cultura de que é necessario punir e perseguir a droga e o inimigo é o drogado", frisou. "Se vamos despenalizar o consumidor, o que seria muito justo considerando-o apenas como um doente, e como a justiça é igual para todos, os traficantes/consumidores também deveriam ter uma pena menor porque também são toxicodependentes", afirmou. Para Fisher Sá Nogueira, todo o pequeno traficante, por uma questão de defesa, vem dizer que é também toxicodependente, quando muitas vezes não o é. "Ao fim de uma semana de estar na cadeia 'fica' curado da toxicodependência". O juiz conselheiro considerou o relatório da comissão "notável", uma vez que aponta sugestões muito válidas e envolve vários sectores da sociedade no debate sobre as estratégias a adoptar no combate ao tráfico e consumo de estupefacientes. Por seu turno, o ministro adjunto do primeiro-ministro, que tutela a área da toxicodependência, afirmou que qualquer alteração no quadro legal português nesta área deve ser acompanhado por movimentos semelhantes a nível continental ou mesmo mundial. José Sócrates realçou que um dos objectivos do relatório pedido pelo Governo à Comissão é "reflectir sobre o que existe e tentar melhorar". "Queremos conduzir a um quadro legal que melhore a situação da droga em Portugal e, por isso, foi interessante o mundo judiciário sobre esta questão. Há muitos pequenos aspectos a melhorar". O ministro "prometeu novidades para muito em breve", por ocasião do anúncio da Estratégia Nacional de Combate à Droga, e não quis tecer mais comentários por não lhe parecer não curial fazê-lo numa altura em que a comissão acabou de lançar o relatório e este está em discussão pública".

Almeida Santos propõe 10 de Dezembro como dia dos Direitos Humanos

Lisboa, (Lusa) - Aproveitando o 50o aniversário da Declaração Universal dos Direitos do Homem o Parlamento vai instituir o 10 de Dezembro como Dia Nacional dos Direitos Humanos e criar um prémio a atribuir a quem se destaque na sua defesa. A ideia partiu do presidente da Assembleia da República, Almeida Santos, que já elaborou um projecto de resolução nesse sentido que vai ser votado pelos deputados no próximo dia 10 de Dezembro. O projecto, a que a Lusa teve acesso, lembra que a Declaração Universal dos Direitos do Homem foi proclamada pela ONU como um "ideal comum a atingir por todos os povos e nações, a fim de que todos os indivíduos e todos os orgãos da sociedade se esforcem por desenvolver o respeito desses direitos e liberdades". A resolução preconiza a criação do Prémio Direitos Humanos - no valor de 5.000 contos - destinado a reconhecer e distinguir o mérito de trabalhos literários, históricos, jornalísticos, cientificos ou mesmo feito por organizações não governamentais que contribuam para a "divulgação ou respeito dos Direitos Humanos, ou denunciem a sua violação". A dotação para o prémio será inscrita no orçamento anual da Assembleia da República, devendo o primeiro prémio ser atribuido já no ano de 1999.

Timor-leste: Alatas critica Portugal por reagir a notícias não confirmadas

Sidnei, Nov (Lusa) - O ministro dos negócios estrangeiros indonésio, Ali Alatas, criticou o governo português por reagir a "notícias não confirmadas" de alegadas atrocidades cometidas pelas forças armadas indonésias em Timor-leste, noticiou a agência indonésia Antara.

"A delegação portuguesa (aos encontros de Nova Iorque), sem primeiro confirmar a veracidade da informação que estava a circular, indicou que iria temporariamente suspender o diálogo", referiu Alatas.

Segundo o chefe da diplomacia indonésia, é normal que Portugal receba informações de Timor-leste, através dos seus próprios canais, contudo deveria confirmar a informação com outras fontes, incluindo a Cruz Vermelha Internacional em Jacarta ou Dili.

Alatas disse igualmente que várias casas tinham sido destruídas durante confrontos entre membros das famílias de três soldados mortos durante o ataque das Falintil ao posto militar indonésio na área e membros das populações das aldeias de Lurin e Taitudak.

Segundo indicou, apenas oito pessoas foram detidas entre os dias 13 e 18 de Novembro, enquanto outras 140 que perderam as suas casas estão actualmente alojadas no edifício da escola primária local.

Os dados avançados por Alatas contradizem informações da resistência timorense e de Mário Carrascalão, conselheiro do presidente indonésio, de que haveria pelo menos 44 mortos nos incidentes de Alas.

Continuação da página 1

Timor-leste: Cruz Vermelha volta a desmentir incidentes em Alas

investigações sem quaisquer restrições", visitaram Alas nos últimos dias, tendo conseguido encontrar-se com 11 pessoas detidas pelo exército indonésio naquela região.

Os comentários de Toni Pfanner contradizem, em parte, declarações do presidente do CICV, Cornélio Sommaruga, que admitiu ao primeiro-ministro, António Guterres, em Genebra, que os representantes da organização em Timor-Leste ainda não tinham tido acesso directo a Alas.

A confirmação da visita a Alas surgiu poucas horas depois de o Conselho Nacional da Resistência Timorense (CNRT) ter criticado a Cruz Vermelha Internacional por ter negado a morte de civis em Alas sem dispôr de dados concretos sobre a situação naquela zona do sul de Timor-Leste.

"Estamos muito decepcionados com o Comité Internacional da Cruz Vermelha porque negou a ocorrência de um massacre em Alas, apesar de os seus delegados terem sido impedidos pelo exército indonésio de visitar o local", disse à Agência Lusa David Ximenes, membro do Conselho Nacional Político do CNRT.

Contactado telefónicamente a partir de Macau, David Ximenes lamentou a rapidez com que o CICV negou o massacre e convidou aquela organização a exigir ao governo indonésio o acesso a Alas "para investigar os acontecimentos".

"A Cruz Vermelha Internacional que vá a Alas ver as muitas campas novas que por lá existem", desafiou o dirigente do CNRT em Dili.

Ximenes admitiu que se desconhece ainda o número exacto de civis alegadamente mortos nos últimos dias na zona de Alas pelo exército indonésio porque a "região foi isolada pelos militares", mas reafirmou que a resistência timorense tem conhecimento de pelo menos 50 vítimas mortais.

"As testemunhas que sobreviveram ainda têm medo de falar com receio de represálias", acrescentou.

A 21 de Novembro, um dia depois das primeiras notícias sobre a morte de civis em Alas, o CICV desmentiu "categoricamente" que tenha havido um massacre em Timor-Leste.

"O comité não tem conhecimento de qualquer morte e desmente categoricamente que tenha havido um massacre", disse a porta-voz do CICV em Genebra, Suzanne Berger.

BANCO ESPIRITO SANTO

O SEU BANCO DE SEMPRE

COM MAIS DE 470 AGÊNCIAS NO CONTINENTE, AÇORES E MADEIRA.

Pacote de Benefícios aos Não Residentes.
Solidez Financeira.
Empréstimos Garantidos por hipoteca de bens emPortugal.

O Banco Espirito Santo está também presente nas principais praças financeiras internacionais: Lausane, Londres, Madrid, Nassau e Nova Iorque.
Possui também Escritórios de Representação em Caracas, Francoforte, Joanesburgo, Luanda, Milão, Newark, Paris, Rio de Janeiro, São Paulo e aqui perto de si em Toronto.

Tel: (416) 530-1700 ❄ 1-800-794-8176 ❄ Fax: (416) 530-0067
1087 Dundas Street West, Toronto, Ontario M6J 1W9
Internet - http://www.bes.pt

CHURRASCO OF ST. CLAIR

O sabor especial...

- Frango assado no espeto ou na brasa
- Leitão à Bairrada
- Sandes de Galinha
- Bifanas/Pregos
- Sobremesas caseiras
- Especialidades diárias

POR ENCOMENDA

- Pato assado
- Faisão
- Galinha do campo
- Perú recheado

679 St. Clair Ave., West, junto à Christie, em Toronto.

TEL: (416) 658-0652

NOVA ERA BAKERY

* *

PADARIA, PASTELARIA e CONFEITARIA COM SERVIÇO DE CHÁ e SNACK BAR 24 HORAS POR DIA.

Grande variedade de Pão, Pastelaria Fina, Bolo de Noiva, Baptizado e Aniversário.

Para o seu **Natal** e **Ano Novo** prefira os tradicionais **Bolo Rei, Pão de Ló** e as **Broas Castelares** da Nova Era.

ABERTO 7 DIAS POR SEMANA/24 HORAS POR DIA
AGORA COM QUATRO LOCALIDADES:

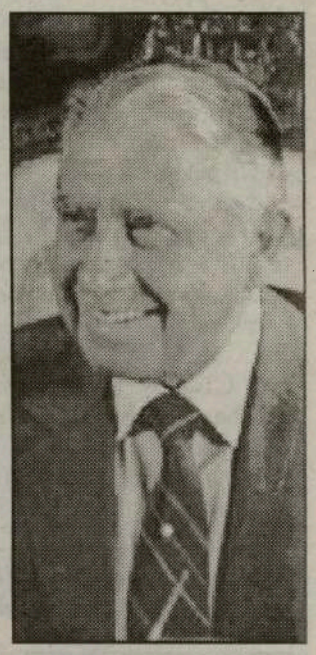
1172 DUNDAS ST. W.
538-7700

490 ROGERS RD.
651-5000

770 COLLEGE ST.
516-1622

OAKVILLE
447 SPEERS RD.
(905) 845-5221

Augusto Pinochet perde imunidade



Londres, (Lusa) - O ministro do Interior britânico, Jack Straw, pediu mais sete dias para decidir sobre o processo de extradição do ex-ditador chileno Augusto Pinochet, informou hoje o ministério. O ministério do Interior referiu que a decisão foi adiada para 09 de Dezembro, depois de Straw ter escrito nesse sentido aos magistrados do tribunal de Bow Street, que tinham inicialmente marcado para 02 de Dezembro o anúncio da decisão sobre a tramitação do caso para os juízes encarregues da instrução do caso. "O prazo é da competência do tribunal. E não haverá audições antes de Jack Straw ter dado 'luz verde' ao procedimento", acrescentou fonte do ministério, no dia seguinte à decisão dos magistrados da Câmara dos Lordes de não reconhecer a imunidade ao antigo ditador chileno, abrindo caminho ao processo de extradição pedido por Espanha.

Europa/frio: mais de 130 mortos numa semana

Bucareste, (Lusa) - Mais de 130 mortos em oito dias é o balanço da vaga de frio que atinge parte da Europa, sobretudo o Leste, que fez mais de 30 vítimas. Vinte e quatro mortes foram assinaladas na Roménia, onde morreram 60 pessoas nos últimos dias. Mais de 300 localidades romenas não tinham electricidade enquanto em 40 as comunicações telefónicas se mantinham interrompidas. Na Polónia, foram encontrados terça-feira dois corpos, elevando para 38 o número de mortos devido à intempérie. Em Moscovo, duas pessoas morreram e 27 foram hospitalizadas por hipotermia e ferimentos graves devido ao frio. Nas últimas 24 horas, 43 moscovitas tiveram traumatismos provocados pelo gêlo. Na última semana, 11 pessoas morreram e 267 foram hospitalizadas em Moscovo, onde o termómetro desce por vezes abaixo dos 20 graus negativos durante a noite. O balanço das inundações que atingiram na última semana a região da Transcarpátia, a oeste da Ucrânia, aumentou para 18 mortes. Cerca de uma dezena de localidades continuam inundadas. Na Bulgária, foi assinalada mais uma vítima do frio, elevando para quatro o número total de mortos. Em França, o frio fez oito mortos, quatro dos quais segunda-feira, entre os sem abrigo. A neve começou a diminuir nos países nórdicos e em Itália, onde sete pessoas morreram nos últimos dias.

Defesa: NATO "obriga" Portugal e Espanha a negociar

Lisboa, (Lusa) - Portugal e Espanha vão discutir nas próximas semanas qual a solução para o preenchimento da vaga de oficial general de três estrelas no Comando Supremo Aliado do Atlântico, revelou à Agência Lusa fonte oficial. A disputa é feita no âmbito da segunda fase da reforma da estrutura de comandos da NATO, relativa à colocação dos militares das várias nacionalidades em cada um dos futuros 20 quartéis-generais da organização. O cargo em causa - inicialmente destinado a um vice-almirante ou general de três estrelas português - é o de responsável pela área de Recursos e Logística do que será um dos dois futuros comandos estratégicos da NATO. O interesse manifestado pela Espanha - dependende do Comando Supremo Aliado da Europa, enquanto Portugal está adstrito ao do Atlântico - em colocar um oficial general de três estrelas no quartel-general da NATO em Norfolk obriga ao prosseguimento das negociações, explicou a fonte. O ministro da Defesa português encarregou entretanto o Chefe do Estado-Maior General das Forças Armadas de "abrir" caminho à negociação bilateral, sondando o seu homólogo espanhol sobre a matéria durante a reunião do Comité Militar da NATO que decorre esta semana em Bruxelas. Veiga Simão abordou o assunto na última semana com o Comandante Supremo Aliado do Atlântico (SACLANT), almirante Harold Gehman.

Festival da Canção Cirv Radio 1998

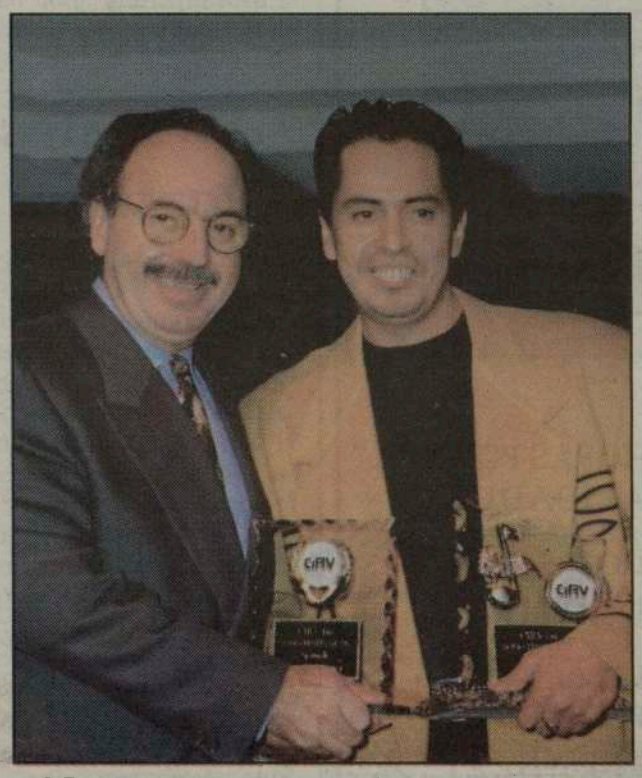
A festa da música do passado domingo celebrou e pôs, mais uma vez, à prova a capacidade daqueles que nos compõem e cantam. Este festival é, assim, uma organização anual importante premeando autores, letristas e interpretes que doutro modo o não poderiam fazer.
Perante um público numeroso e participante, desfilaram 17 canções, num festival de duas vertentes: a de língua espanhola e a de língua portuguesa (8 canções espanholas e 9 portuguesas), tendo a organização confirmado mais uma vez e com agrado, a qualidade das composições a concurso que tem vindo a subir de ano para ano.
Para além dos vencedores gravarem as suas canções em CD, os autores (de espanhol e português) recebem ainda prémios monetários de $100.00 para o 3º classificado, $250.00 para o 2º classificado e $500.00 para o 1º classificado, recebendo, o melhor interprete o prémio de $150.00.

Final do Festival da Canção Cirv Radio 1998 no Renaissance Convention Center, com todos os concorrentes em palco.

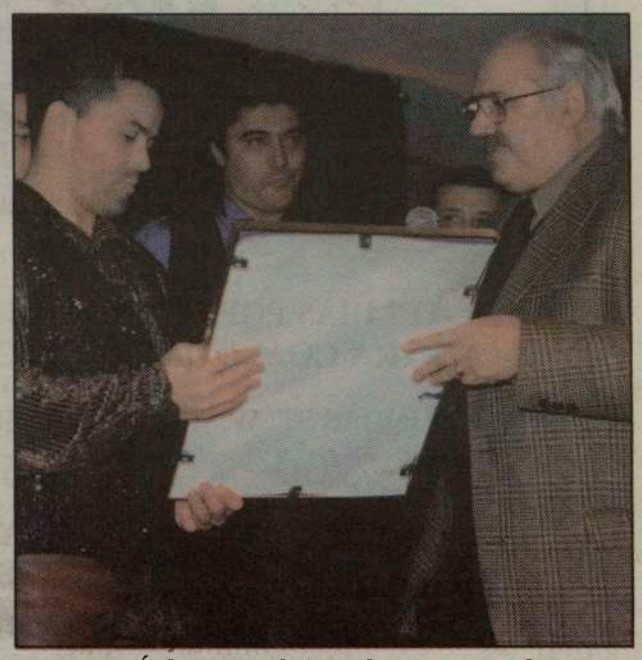
Um júri surpreendido pela qualidade que via desfilar perante si, teve um árduo trabalho para atingir uma conclusão justa. De facto os seus componentes: Drª. Aida Baptista, Angel Gonzalez, Dante Young, Nélia Cavaco, e Drª. Graça Assis Pacheco, presididos por Frank Alvarez, tiveram uma deliberação cujas contas não revelaram grandes diferenças.
O Festival da Canção Cirv 1998, teve ainda a participação da cantora Nélia que se deslocou dos Estados Unidos para o efeito e do conjunto musical Starlight que recebeu, da sua editora Henda Records, o disco de ouro por vendas relativas ao CD "Pai Santo".
O Presidente da Cirv, Frank Alvarez, reforçaria mais tarde a sua satisfação por esta organização anual da Cirv Radio em Toronto, adiantando já ter programado alterações ao regulamento e ao próprio festival a anunciar brevemente e confiante que este evento anual irá continuar a proporcionar um justo apoio aos nossos autores e interpretes e a incentivar a qualidade dos seus trabalhos.
Frank Alvarez terminaria endereçando os parabéns a todos os participantes pela sua capacidade artística e qualidade dos trabalhos apresentados, fazendo desta edição do Festival Cirv, a melhor de sempre.

A mesa do júri

Nélia, a receber uma lembrança das mãos do Vice-Presidente da Cirv Radio, Alberto Elmir.



O Presidente da Cirv Radio, Frank Alvarez, entregando os prémios ao representante espanhol, vencedor do Festival e melhor interprete, Eduardo Brito.



Fernando Ávila, da Henda Records, no momento de entrega do disco de ouro ao grupo musical Starlight.

A classificação do Festival da Canção Cirv 1998 ficou assim ordenada:

◀ *1º Lugar: "Bluff de Mim"*
Letra: Rui Balsemão da Silva
Música: José Soares (Zé da Vesga)
Interprete: Tony Gouveia

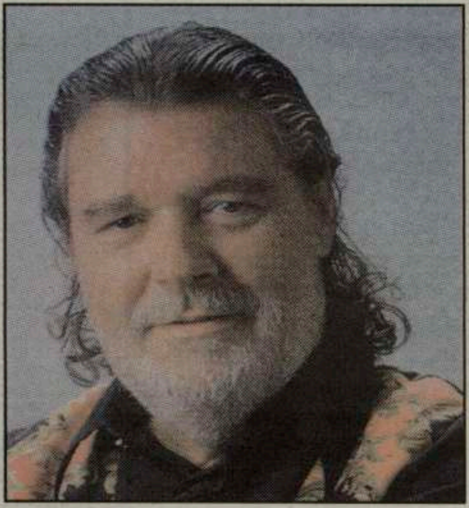
Prémio interpretação

2º Lugar: "Quero Ver-te" ▶
Letra: José Soares (Zé da Vesga)
Música: Zé da Vesga
Interprete: Catarina Cardeal

◀ *3º Lugar: "Esperança"*
Letra: Soraia Mejdoubi
Música: Daniel Fernandes
Interprete: Soraia Mejdoubi

UM PSEUDO - INTELECTUALISMO TRATA MAL O FADO

Por: Maria Fernanda.-



Na senda das visitas que muito nos satisfazem, o Fado, recebeu um dos seus grandes representantes; RODRIGO.

Pela mão do Lisboa à Noite - apresentou-se em três espectáculos nas noites torontinas. Toronto que como menina bonita deste todo canadiano, se habituou também a ouvir o fado e a gostar dele. Ou não tivesse a nossa Toronto orgulho em ser uma "manta de retalhos", a albergar no seu seio, tantos hábitos e costumes, dos filhos que ela acarinha - todos nós - oriundos ou descendentes de todas as partes do Mundo.

Rodrigo, esteve na CIRV, "Em Sua Excelência o Fado" programa apresentado às Sextas-Feiras entre as 2O e as 21 horas. Marcou presença, com a naturalidade que já lhe conhecíamos mas, a reforçar a certeza de amar o fado, de tal maneira que tem levado a sua vida artística a defendê-lo. Não só através de si próprio e da sua prestigiante carreira, mas também na defesa dos chamados "velhos" valores da canção de Portugal. Bem em cima do 25 de Abril, ele se atreveu, a organizar e apresentar um programa na T.V., onde foi buscar e soube honrar com esse gesto, os chamados antigos do fado. Não nos poderemos esquecer. Quem esquece o passado nao é pois digno do presente. E eu recordo com carinho esse gesto, sobretudo, desse então jovem arrojado chamado Rodrigo.

Gentil como ele sabe ser, pois trata-se de um Senhor, nos disse:

"mais uma vez estou em Toronto para passar um bocadinho com aqueles que - tiram - um bocadinho para passar comigo. Rever velhos amigos, alguns, grandes amigos desde há vários anos".

Recordemos que a primeira vez que Rodrigo esteve entre nós, foi há vinte e dois anos.

E se fizemos algumas perguntas, a resposta apenas a uma delas, vai aqui deixar tudo aos amantes do Fado e aos filhos de Portugal.

Rodrigo como vai o fado e como vai você nesse fado

- " Tenho que confessar que ando um pouco amargurado. Um pouco... é pouco! O fado está a ser mal tratado. E eu sofro muito com isso, porque eu gosto muito do fado. Eu (ainda) gosto muito de cantar, muito embora ande um pouco cansado, desapontado mesmo, porque vejo a desatenção de que o fado é vítima. Sobretudo pelos representantes da nossa cultura. Pelas pessoas que estão à frente dos desígnios da nossa cultura popular. E isto está a ultrapassar tudo o que é limites. O fado continua a ser considerado o parente pobre da musica portuguesa. De tal forma, que na Expo-98, este ano, em relação ao fado, houve ali falhas fortes. O fado foi parar a um palco que deu mesmo a ideia de ter sido "arranjado" à ùltima da hora. Um palco tão ao cantinho (de um canto) que poucas ou nenhumas condições tinha para a dignificação da expressão do canto Português. E, repare, foi com todas estas falhas, o palco que mais gente tinha todas as noites. Eram sempre milhares de pessoas, na certeza de que o POVO de Portugal gosta do seu fado. As condições eram tão más, que eu próprio estive para não ir lá actuar. Mas fui como aliás o fizeram tantos colegas meus. Quem iria sofrer com isso era o fado e o povo que o ama. E foi ali, noite após noite, que os responsáveis da música e tradições portuguesas, não quizeram aprender a lição.

Ninguém faz nada. Andam até a mentir o que é bastante grave. E é urgente que abram os olhos. Ainda há dias li uma crítica de um jornalista italiano, onde ao falar de uma actuação dos Madredeus, em Itália, dizia no final da sua crítica: "Madredeus, trata-se da nova expressão do fado monárquico" - como pode ser isto? Eu não acredito que o crítico italiano tenha escrito isto. Não pode ter saído da sua cabeça. Não! Não pode ser. Alguém lhe deu aquela ideia. E esse alguém só pode ter sido, certamente, um Português (?)

Não se apercebem que o fado quanto mais simplemente fôr cultivado melhor. Quanto mais respeitarmos as suas origens, mais ele é aceite por toda a gente. Primeiro pelo povo que é o mais importante e, até pelos estrangeiros que nos visitam e, que vão ouvir fado e adoram esta expressão nossa, portuguesa, afinal única. O fado vive à força da expressão do coração e de alma. A voz é só a ornamentação disto. Quantas bonitas vozes não foram a lado nenhum dentro do fado, só porque não o sentiram.

Continua na página 16

TRÂNSITO ? NOTÍCIAS ?
TEMPO ? DESPORTO ?
INFORMAÇÃO PERMANENTE

CIRV
RADIO
INTERNATIONAL
fm 88.9
TORONTO

TORONTO'S MULTICULTURAL SUPER MIX

NOVE HORAS DIÁRIAS DE RÁDIO AO SERVIÇO DA CULTURA PORTUGUESA

SERVINDO MAIS DOZE GRUPOS ÉTNICOS AO SUL DO ONTÁRIO

AGORA EM TODO O MUNDO ATRAVÉS DA INTERNET: WWW.CIRVFM.COM

CIRV-FM.....A ESTAÇÃO DO FUTURO!!!

TEL: Adm (416) 537-1088 Est: (416) 588-2472 Fax: (416) 537-2463

FESTIVAL PORTUGUÊS RÁDIO E TELEVISÃO. OnTV.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Celébre **Winterfest '99** na companhia de CIRV-FM/ Happy Travellers em Cayo Guillermo, **Cuba.**
Onde estão situadas as mais belas praias do mundo!

Partidas de Toronto, por uma ou duas semanas: 15 e 29 de Janeiro, 1999, com regressos a 22 e 29.

Uma semana, tudo incluído $ 949.00
Duas semanas, " " $ 1349.00
+ $14.00 de impostos

Excelente elenco artístico:
As Bombocas (vindas de Portugal)
Liz Rodrigues e Armando Costa (local)

Deite o frio para trás das costas!

Informações e reservas em Happy Travellers
Galleria Mall (Dufferin e Dupont)
TEL: (416) 531-5000

Continuação da página 15

UM PSEUDO - INTELECTUALISMO TRATA MAL O FADO

Admito que certos "Pseudo" - intelectuais tratam o fado desta maneira. Mas... não perdôo àqueles que têm na mão o futuro do fado. Complexos idiotas e falso intelectualismo, não podem tratar assim o fado.

O fado assume o seu passado. O passado que vem dos indigentes. Que vem da rua. Que vem das tabernas. Tudo isto se junta às origem do fado. Roubar isto a Portugal é roubar um pouco do seu passado. E , termos vergonha disto, porquê? Nunca vimos nenhum Argentino ter vergonha do Tango. É a mesmíssima coisa. É uma expressão de folclore urbano que canta as graças e desgraças de um Povo. Ora, para nós, o fado foi importantíssimo. Foi também a voz de um povo, que não tinha outros meios de comunicação e através dele chamava a atenção. O poeta quando escreve lança grandes alertas, é essa a grande função do poeta. Ora o fado foi muito importante naquele tempo, como mensageiro, como uma forma de um chamar de atenções. Os tempos mudaram mas nos dias de hoje o fado continua a ser um mensageiro. Hoje, com a particularidade de ter fugido um pouco à tristeza e fatalismo, trazendo com ele outras palavras mas a mesma menssagem. Palavras de hoje que continuam a ser vestidas com as musicas de há cinquenta ou cem anos. Afinal, a mesma mensagem, o mesmo FADO. Resumindo, anda-se a perder um pouco do patriotismo. É urgente que as pessoas se libertem do complexo da inteléctualidade. Quando eu vejo que frequentemente estão a ser contratados para Portugal os melhores grupos de Jazz do mundo, pergunto: Será que o povo português tem nos seus gostos e é assim um cultivador tão grande do Jazz? Não é. Quererem obrigar o povo a gostar de jazz? Há quem goste, mas... não o imponham ao NOSSO POVO. Divulguem FADO. Mas, infelizmente, para quem está à frente da nossa cultura, "O Jazz é outras COISA" a "Musica de Câmara é outra COISA". É tudo muito BEM!

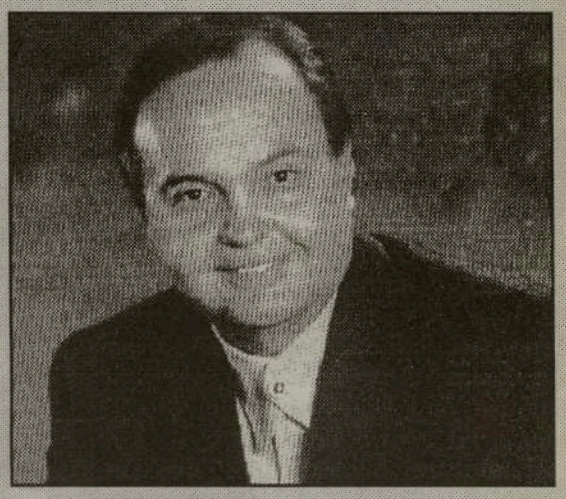
Tudo tem a sua beleza e o seu espaço. Agora não queiram fazer com que o Povo seja obrigado a gostar daquilo. Depois, só vejo aquela gentinha que assiste aos ditos concertos, como não entende nem gosta mesmo nada daquilo, a "abrir a boca", cheios de sôno por todos os lados. Mas, no dia seguinte, dizem aos amigos: fui ao concerto. Que maravilha!

Há pois que assumir isto. Dizer a verdade. No nosso País cometem a heresia de dizer, "o fado está ultrapassado" e, felizmente, todos os anos aparecem Jovens a cantar tão bem e outros a tocar tão lindamente a guitarra portuguesa. Vamos pois ter um pouco de vergonha na cara. Vamos pois ter orgulho de sermos Portugueses e comecar por amar as suas raízes culturais. O fado é uma delas".

Se foi para mim um prazer entrevistar RODRIGO, foi muito dignificante escutá-lo a defender com tanta força um pedaço de nós próprios. Pois estejamos onde estivermos, fazemos parte de um todo de PORTUGAL.-

Rodrigo, volte sempre. E que, com todas as dificuldades, nunca perca essa força de lutar por algo em que acredita. Afinal, o NOSSO FADO.

Gilberto Pancini lança novo CD



O artista brasileiro, radicado em Toronto, GILBERTO PANCINI, gravou recentemente um CD com um naipe maravilhoso de canções, parte delas da sua própria autoria. Gilberto Pancini, gravou algumas das canções acompanhado por vários artistas portugueses, o que deu ao trabalho, um ar diferente. Gilberto Pancini e todos os seus colaboradores, vão estar presentes no Canadian Madeira Club, dia 5 de Dezembro, num jantar-apresentação do trabalho. Não percam a oportunidade de ver, ouvir e aplaudir o autor, compositor e intérprete, Gilberto Pancini. As nossas felicitações a Gilberto Pancini e a todos quantos colaboraram.

ADECORADORA

FINE JEWELLERY and GIFTS

A ourivesaria Portuguesa onde encontrará o famoso Ouro Português, Diamantes da maior perfeição, Cristais da República Checa, Porcelanas finas e Relógios da mais alta qualidade.

Em qualquer altura do ano *A Decoradora* prima pela elegância e beleza, mas é no Natal que ultrapassa todas as suas expectativas.

802 DUNDAS STREET WEST EM TORONTO, TELEFONE: (416) 603-3068

ÁLVARO PIMENTEL, um músico-intérprete de talento

É jovem ainda. Chama-se Álvaro Manuel Medeiros Pimentel. É filho de um casal Micaelense mas, pelas negaças do destino, nasceu em Luanda, onde seu pai, músico da Banda Militar Portuguesa, vivia na altura. em comissão de serviço. Cedo começou a aprender música e a tocar, por vezes, a 'toque de caixa' ! Dos 6 aos 17 anos, viveu e estudou em S. Miguel. Tomou-lhe o gosto e formou-se em música na Academia Militar, em Lisboa, prosseguindo, depois, como músico, a carreira militar, tal como seu pai. Jovem e rebelde, sem vocação para militar, saíu de Portugal -desertou-, vindo a residir legalmente no Canada. Álvaro Pimentel acaba de lançar no mercado o seu primeiro trabalho musical em CD intitulado "Aproximação 2.000", trabalho também realizado em vîdeo, aliás, já apresentado no Festival Português - TV. O Milénio felicita o autor e deseja felicidades.

Julio Iglesias quer regressar a Espanha

Voltar a Espanha é o actual desejo de Júlio Iglesias. Voltar para aí poder criar os seus dois filhos mais novos: Miguel, com um ano e poucos meses de idade e seu irmão que ainda está por nascer.

Regressar e ficar em Espanha pelo menos até que os filhos tenham uns 13 ou 14 anos, até educá-los na sua terra natal, tal é o desejo, não só do cantor, como da sua esposa, Miranda Rijburger.

Regressar também em busca dessas "cores e sabores" dos quais reconhece sentir falta e que sabe que o único lugar onde os poderá encontrar é em Espanha. Segundo o mesmo "quando alguém começa a conhecer diversos lugares, dá-se conta que onde é mais querido e desejado é na própria casa". Iglesias espera, assim, poder radicar-se definitivamente em Espanha após ter vivido vários anos no estrangeiro.

Porém, embora o desejo de regressar ao seu país natal seja grande, Júlio Iglesias deverá ainda aguardar por mais algum tempo para o fazer, pelo menos até que termine a tourné mundial que está presentemente a fazer e que o levará aos quatro cantos do mundo.

Esta verdadeira peregrinação musical faz parte da promoção do seu novo disco entitulado "Mi Vida: Grandes Exitos", um compacto duplo que reúne em cerca de 40 canções os momentos culminantes dos seus 30 anos de carreira.

Um disco cheio de velhos e novos temas o qual mostra a versatilidade de um cantor que se aproxima sem receios de estilos tão distintos como o tango, passando pelos ritmos tropicais até ao rock de Carlos Santana. Iglesias, aquele que admite trabalhar mais sobre "conceitos de discos do que sobre as canções propriamente ditas", prometeu a si mesmo que ao regressar a Espanha, um dos seus primeiros desejos é gravar, finalmente, um disco de flamengo.

O seu novo disco acaba de ser lançado em Atlantic City perante um público que embora oriundo de vários pontos do globo (e falando vários idiomas) o admirou como sempre admiram a grande figura que é Julio Iglesias.

NESTA NOVA AVENTURA O CENTRO, E A SUA EQUIPE, ENVIA OS PARABÉNS AO MILÉNIO, E DESEJA BOA SORTE, ACOMPANHADA DE MUITO SUCESSO.

CEL: (416) 567-3775

JOHN SILVA
Corretor

RUI (R0Y) da SILVA
Representante deVendas

KATHLEEN HENRIQUES
Representante de Vendas

A ESCOLHA CERTA PARA UMA COMPRA OU VENDA CERTA

Totalmente dedicados à comunidade Portuguesa.

1593 Dundas St., W. Toronto / Tel: (416) 536-4194 ✻ 1-800-876-3102

XUXA GRAVA MENSAGEM DE NATAL NA FAVELA "RIO DAS PEDRAS"

A artista brasileira "XUXA" , de seu nome Meneghel "XUXA" alterou a vida dos humildes habitantes da favela "Rio das Pedras", no Rio de Janeiro, tendo-se para lá dirigido com toneladas de equipamento e inúmeros técnicos, para gravar a mensagem de Natal para os seus compatriotas.

Sabendo do facto, a maioría dos habitantes nao foi trabalhar e deixou que os seus filhos faltassem à escola para poderem estar presentes na gravação com a equipa da "Raínha dos Baixinhos" como é conhecida.

"XUXA" subiu ao morro, acompanhada de 150 pessoas entre técnicos, produtores e pessoal de segurança ao que se somaram 40 (quarenta) efectivos da Policia Militar.

A gravação realizou-se debaixo do forte sol carioca a uma temperatura de 38 graus centígrados. Apesar das condições impostas pelo tempo, "XUXA" cantou juntamente com os habitantes da favela, com muitos deles a servir de "EXTRAS" para a gravação.

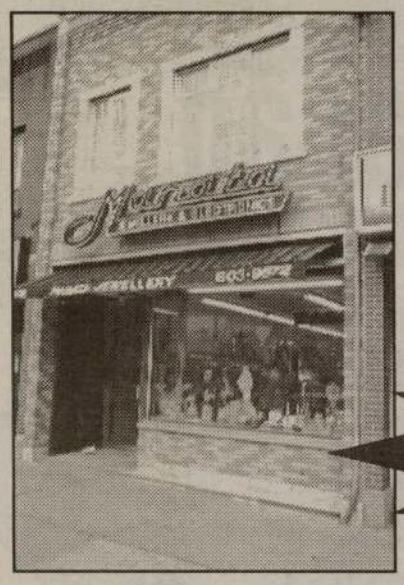
Poesia: Livro de Carlos Wallenstein vai ser apresentado no Porto

Porto, (Lusa) - O livro "Obras Completas de Carlos Wallenstein I - Poesia" foi apresentado quarta-feira, no Café Concerto do Teatro Rivoli, anunciou fonte da editora. O evento, uma iniciativa conjunta das Edições Salamandra e da direcção do Rivoli Teatro, conta com a apresentação de Manuel António Pina e leitura de poemas pelo actor Luís Miguel Cintra. O livro, que reune poemas publicados em "Teoría da Tributação" e "Corpo Conflito" e inéditos de "Dispersos", representa um percurso bio-bibliográfico do poeta e actor. "Um hábil manejo da língua nas suas componentes fonéticas, semânticas e expressivas, um verbo poético exaltado e um humor corrosivo e destruidor" constituem, segundo a mesma fonte, as características da sua escrita. Carlos Wallenstein, actor de teatro, cinema e televisão, encenador de peças teatrais e óperas, escreveu, em toda a sua vida, crónicas, contos, poesías e textos para teatro. Responsável pelo sector de Teatro da Fundação Calouste Gulbenkian, o escritor participou ainda em antologias, livros e jornais e publicou livros, deixando, no entanto, inédita a maior parte dos seus escritos.

Paul McCartney autografa biografia em favor da luta contra o cancro

Londres, (Lusa) - O ex-Beatle Sir Paul McCartney autografou a sua biografia "Many Years From Now" para ser leiloada a favor da luta contra [illegible]cro. A sua mulher, Linda, morreu em A[illegible] último, vítima do cancro da mama. O livro e leiloado quarta-feira no Royal College Of Art, em Londres, a favor da Campanha de Investigação do Cancro. "All the best - Paul McCartney" foi o que o antigo baixista dos Beatles escreveu no livro.

MANATA JEWELLERY & ELECTRONICS



Manata Jewellers é a solução para as suas compras de Natal:
Cristais, Máquinas de Filmar e Fotografar, Relógios, Pratas e muito Ouro de Portugal.

Antes de comprar veja a variada colecção do Manata e, *se o Manata não tiver - pode encomendar!!*

PARA QUEM NÃO SABE O QUE OFERECER MANATA JEWELLERY TEM AGORA *CERTIFICADOS DE OFERTA.*

846 DUNDAS STREET, WEST, TORONTO TELEFONE: 603-9572

CONSELHEIROS DE TORONTO DESABAFAM À COMUNICAÇÃO SOCIAL!

Conferência de imprensa na Padaria Caldense.

Foram sete os conselheiros da subsecção de Toronto do Congresso das Comunidades Portuguesas que decidiram tornar público o trabalho até agora desenvolvido junto do governo português. O encontro, aconteceu no segundo andar da Pastelaria Caldense e foi o primeiro deste género a acontecer entre nós.

Depois de agradecer a presença de todos Eduardo Sousa, presidente desta subsecção, começou por referir terem sido, até agora, levadas a cabo onze reuniões que aconteceram em diversas partes do Canada salientando, estarem já elaborados os regulamentos internos deste Conselho. Mais tarde, adiantaria que o mandato dos seus elementos passa, pela ajuda ao governo português dos problemas da imigração.

No "podium", encontravam-se ainda Laurentino Esteves, Maria Alice Ribeiro, João Dias, Maria João Madeira, Mário Gomes e Dr. Tomás Ferreira que embora sem muita profundidade, afloraram sete temas que preocupam esta comunidade:

- Associativismo, dupla nacionalidade, comércio, RTP Internacional, ensino, recenseamento e conselho permanente.

Um dos temas que desperta sempre grande atenção prende-se, com a legalização de viaturas em Portugal e que, continua a ser "cavalo de batalha" dos imigrantes destas paragens.

Mário Gomes, não escondeu a sua frustração e disse mesmo que o assunto, já foi objecto de recomendação apresentada oficialmente ao governo português". Neste sentido, acrescentou que, no dia 25 de Setembro passado foi solicitada a alteracao do Decreto-Lei número 40/93 de 18 de Fevereiro, introduzindo uma alínea d) ao artigo sétimo, que conceda isenção de IA aos veículos automóveis admitidos ou, importados por portugueses residentes no estrangeiro que, tenham desenvolvido uma actividade lucrativa no país de acolhimento nos últimos dois anos e, desde que tais veículos se destinem a uso pessoal dos interessados em Portugal ou, dos seus familiares em primeiro grau de parentesco. Tal proposta de alteração legislativa, deverá figurar já na Proposta de Lei do Orçamento de estado para 1999.

A conselheira Maria Alice Ribeiro, depois de se ter pronunciado sobre o cancelamento dos vôos regulares da TAP, não escondeu o seu desencanto tendo afirmado mesmo que " em vez de haver uma união da comunidade existe, uma situação em que os portugueses aqui residentes nem contribuem para o Canadá nem para Portugal"

Referindo-se à apatia gerada adiantou que "continuamos sem votar o que resulta numa falta de força tanto cá como lá ".

O assunto da RTP Internacional, foi objecto de análise por parte do conselheiro João Dias que lamentou situações de gente portuguesa a viver em prédios de apartamentos o que não facilita em nada a instalação de antenas parabólicas para recepção do sinal da empresa pública de televisão situação que, poderia ser ultrapassada com a autorização para trnsmissão via cabo como acontece com os nossos compatriotas a residirem nos Estados Unidos.

Os restantes conselheiros debruçaram-se sobre perda de nacionalidade (Dr. Tomás Ferreira) tendo sido requisitado ao governo para intervir neste sector "assunto que acaba por encontrar um silêncio estrondoso"!

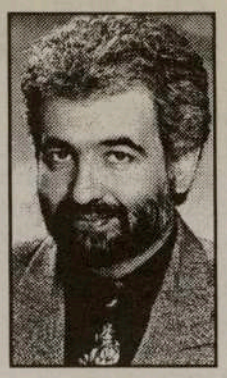
Carência de participação por parte da juventude foi tema abordado (Laurentino Esteves) com a hipótese de ligação dos clubes via internet.

Como conclusão final deste encontro com a comunicação social podemos verificar o empenhamento dos conselheiros na resolução dos problemas com que nos debatemos.

Falta de vontade política ou "timing" para encontrar soluções palpáveis poderá, ser talvez, o eterno problema da mudança constante de cores político-partidárias próprias de quem vive numa jovem democracia europeia.

Luís Fernandes

Venda a sua Casa Com o Mediador Que Mais Vende



JOÃO CARVALHO

O MEDIADOR PORTUGUÊS DA RE/MAX NO CANADÁ QUE MAIS VENDE

Telefone agora mesmo: RE/MAX CENTRAL CORP. 530-1080

Mississauga ❋ Toronto ❋ Brampton ❋ Woodbridge ❋ Oakville

JOÃO CARVALHO AGRADECE A SUA PREFERÊNCIA

HORÓSCOPO

CARNEIRO
- 21/03 a 20/04 - Você continua com a firme disposição de continuar o seu trabalho. Mantenha a calma e concentre-se no que é positivo.

TOURO
- 21/04 a 20/05 - A sua atenção continua voltada para as relações afectivas, com forte est'mulo para as paixões e maior envolvimento com colegas.

GÊMEOS
- 21/05 a 21/06 - Embora as tensões no trabalho estejam a diminuir, continue com cuidado, pois ainda corre riscos de gerar conflitos.

CARANGUEJO
- 22/06 a 21/07 - Procure misturar um pouco de cada coisa, trabalho, laser e realização pessoal, pois assim você estará em harmonia.

LEÃO
- 22/07 a 22/08 - A sua atenção deverá ficar direccionada para os assuntos familiares e a sua segurança emocional, assim você estará em paz.

VIRGEM
- 23/08 a 22/09 - Interesse pelas relações amorosas. Os neg—cios estarão prosperando em r'timo lento através do comércio.

BALANÇA
- 23/09 a 22/10 - Uma importante conquista poderá brevemente... Cuide do que é seu com mais atenção, evitando correr riscos.

ESCORPIÃO
- 23/10 a 21/11 - Preste atenção aos seus desejos, pois eles serão realizados. É fundamental que o seu cérebro perceba esse comando.

SAGITÁRIO
- 22/11 a 21/12 - Durante uns bons dias voce sentirá uma grande energia e vitalidade na mente e no corpo. Esse é um novo ciclo em sua vida.

CAPRICÓRNIO
- 22/12 a 20/01 - Fique tranquilo, é normal neste momento essa baixa de energia. Arranje mais tempo para si pr—prio.

AQUÁRIO
- 21/01 a 19/02 - Atenção com a extravagância financeira, não é um momento indicado para esses caprichos. Espere um pouco.

PEIXES
- 20/02 a 20/03 - Livre-se das situações antigas que já perderam o sentido de ser. Evite as cr'ticas no ambiente de trabalho.

ASSINE E DIVULGE

O MILÉNIO

Assinatura anual por apenas $48, incluindo o GST.

Envie a sua inscrição através do FAX: (416) 538-0084

Faça de << O MILÉNIO >> a sua companhia semanal.

Nome: _____

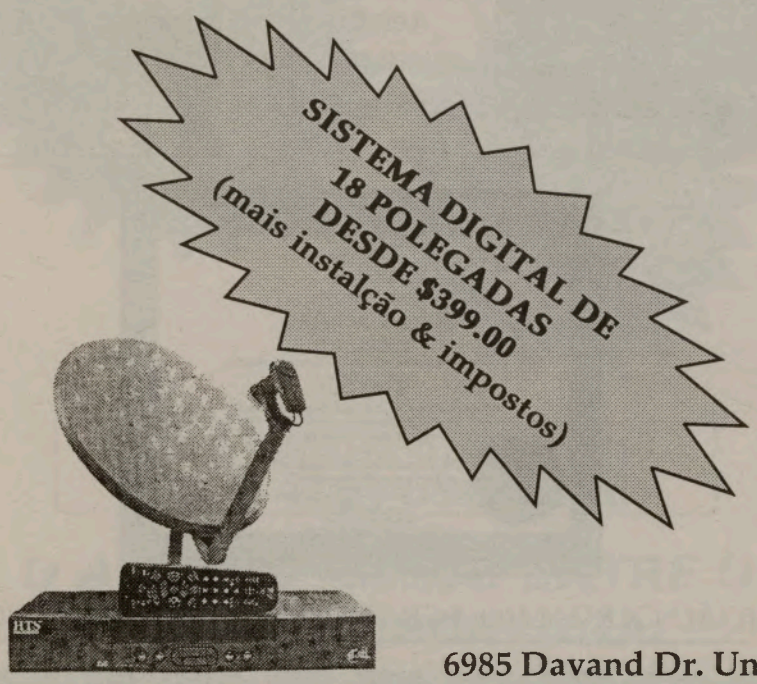
Morada: _____

Telefone: _____

Para mais informações: (416) 538-0940

ORBIT
SATELLITE SYSTEMS

A Orbit Satellite Systems é especializada em todos os tipos de sistemas de satélite para satisfazer todas as suas necessidades audio-visuais.



Pode ter um sistema parabólico para ver a RTP INTERNACIONAL no conforto da sua casa...
DESPORTOS TELENOVELAS FILMES
☆ORÇAMENTO GRATUITO☆
Telefone para Orbit Satellite Systems para mais informações.

6985 Davand Dr. Unit #7, Miss., Ont. TEL: (905) 670-3660 ❄ 1-877-672-4848

Guinness: Sir Simon Rattle rege orquestra de 3.500 musicos

Londres, (Lusa) - O maestro britânico Sir Simon Rattle, com a colaboração da Orquestra Sinfónica da Cidade de Birmingham, conseguiu realizar segunda-feira duas das suas grandes ambições. A primeira era ser registado no "Guinness Book of Records" como tendo regido a maior orquestra do mundo. Sir Simon Rattle tinha falhado uma tentativa semelhante há dois anos com uma orquestra de 2.000 músicos, uma vez que a peça interpretada tinha 11 segundos menos do que os necessários cinco minutos. Segunda-feira, Sir Simon Rattle regeu, na Arena Interior Nacional de Birmingham, a orquestra que ele afirma ser a maior do mundo, composta pela orquestra Sinfónica de Birmingham, e por mais de 3.000 crianças, que incluiam 1.042 violinistas, 125 tocadores de trompa, 548 clarinetistas, 115 oboistas, 58 tocadores de tuba, 77 fagotistas, 85 contrafagotistas, 142 tocadores de viola, 144 executantes de instrumentos de percussão variados, 551 flautistas e 377 corneteiros. Os jovens musicos foram escolhidos em orquestras juvenis de todo o Reino Unido. Depois de duas horas de ensaios, o maestro regeu-os numa interpretação viva da "Little Suite No.2", de Sir Malcolm Arnold, que dura sete minutos e 40 segundos, e à qual assistiu o seu compositor, que conta actualmente 79 anos. Sir Simon Rattle ultrapassou assim o recorde anterior, detido pela Escola de Música de Kent, sul da Inglaterra, que tinha usado 2.212 músicos. O maestro conseguiu também concretizar a sua segunda ambição, pois a orquestra angariou mais de 8.700 contos para o movimento de hospícios Marie Curie para doentes de cancro, que cuidou de seu pai, Denis, que faleceu em resultado desta doença em 1996.

Carne e leite associados à morte por câncro da próstata

WASHINGTON (Reuters) - Os homens que ingerem uma quantidade elevada de carne e produtos lácteos têm mais hipóteses de morrer de cancro na próstata, enquanto os que comem muita gordura e nozes tem menos probabilidades de sucumbir à doença, segundo um estudo internacional.

A pesquisa realizada por cientistas dos Estados Unidos sobre esse tipo de cancro, o segundo que causa mais mortes em homens depois do canro do pulmão, incluiu 59 países.

"A energia animal está associada positivamente com a mortalidade do cancro da próstata," referiram James Hebert da Escola de Medicina da Universidade de Masssachussetts e os seus colegas num trabalho publicado na Revista do Instituto Nacional do Cancro.

"Em geral, observamos os efeitos protectores nas pessoas que se alimentam à base de cereais, nozes, sementes oleosas (que incluem o consumo de soja) e peixe", assinalaram.

O estudo confirma o papel importante da dieta nas doenças cardíacas e câncro, adiantando que a dieta com base em vegetais descoberta em muitas sociedades menos avançadas, faz dos seus componentes pessoas mais saudáveis.

Os resultados demonstraram que a mortalidade por cancro da próstata está associada a factores dietéticos que incluem ingestão abundante de produtos gordurosos e de origem animal (especificamente leite, carne e aves).

Por outro lado, a ingestão de cereais, soja, nozes e sementes oleaginosas, assim como peixe, minimiza a mortalidade de câncro na próstata.

A pesquisa revelou ainda que os homens que mais bebem substâncias alcóolicas têm mais probabilidade de morrer de cancro da próstata, enquanto os que ingerem mais produtos de soja se apresentam com menos probabilidades.

Os cientistas notaram que as taxas mais baixas de mortes por cancro da próstata ocorrem em países como o Japão, onde as pessoas têm uma dieta rica em soja e peixe.

Com base nos resultados deste e de outros estudos, podemos afirmar que a dieta ocidental pode contribuir para um risco maior de cancro na próstata.

Churrasqueira COSTA VERDE

BAR-B-Q ☆ GRILL ☆ TAKE-OUT FOOD

Churrasqueira e Restaurante *Costa Verde* oferece-lhe um serviço completo de restaurante em ambiente familiar...
Refeições económicas, petiscos à portuguesa e pode ainda assistir á transmissão da *RTPi.*

Frango assado no espeto ou na brasa, Leitão à Bairrada, e Mariscos!!

Salão para festas sociais, casamentos, baptizados e aniversários!!

Para fazer uma ordem chame: (416) 658-9577
370 Oakwood Ave., Toronto (Norte da Rogers)

P. LAWSON TRAVEL

Viagens aéreas e marítimas para qualquer parte do mundo.

Ao serviço da nossa comunidade

A **Lawson Travel** anuncia viagens em Novembro, para **Lisboa ou Porto**, ao preço super especial de apenas **$349.00**, a bordo dos confortáveis aviões L-1011 da **Air Transat**, e pode levar até **50 Kilos.**

Prestamos auxílio no Aeroporto (partidas)

Para reservas contacte **Lawson Travel**, Tel: **(416) 588-1990**
1415 Dundas Street, West, Toronto, Ontario

This one's For You!

By Debbie Silveira

When I was first approached by the powers that be to write for this newspaper, I was faced with one major decision. I needed to find the purpose of an English page in a Portuguese newspaper. And so began my quest for a somewhat optimistic truth.

I, like many of you, had the good fortune of being blessed with an incredible ethnic background, but on the same token, am undeniably Canadian. We are part of a generation of hundreds of thousands that now make up the majority of Luso-Canadians. Our first language is no longer the first language of our parents, although most first-generation kids were introduced to the English language through television programs like Sesame Street or when they started school. Then, inevitably for many, this new language quickly took over.

Most of us were brought up in a wonderful mixture of cultures. At home, the sights, sounds, tastes and traditions that our parents brought with them from their native land were simply a way of life. However, on the other side of the door, we met an entirely different set of elements that on their own made up a whole new cultural experience. The results seem to speak for themselves through all of us. Whether these results prove themselves in English or in Portuguese is entirely up to the individual or is simply based on the circumstances they find themselves in. But, the truth for many of us is that regardless of our situation, regardless of how much we would like to further our Portuguese "know how", our thoughts, our reactions and even our basic instincts come through in English. And I just happen to be a perfect example. I was born in Toronto, attended school here and now find myself working within a Portuguese organization. Despite the fact that the words come out in Portuguese, I must confess that the thinking process takes place in English or more often, in an extensive mixture of both. And after speaking to a few different people who confirmed that they too, are in the same boat, I realized that this is the actual scheme of things. The important thing to remember is that this is not a disadvantage and it does not make us any less able to communicate in either language.

The bottom line is that if you are reading this article and identifying with it, chances are that you are a part of this large demographic. And if you're reading this newspaper, it is probably because you have some interest in what the Portuguese community has to offer. That makes you an important part of this newspaper's and this page's demographic.

To borrow slightly from a well known catch phrase, this one's for you!

Marilyn Monroe eleita a mulher mais sexy do século

Los Angeles, Califórnia, (Lusa) - A actriz Marilyn Monroe foi eleita pela revista Playboy a mulher mais sexy do século XX, anunciou a própria publicação. Monroe encabeça a lista das 100 mulheres mais sexy que inclui nos lugares imediatos as actrizes Jayne Mansfield, Raquel Welch e Brigitte Bardot e a modelo Cindy Crawford. Outras mulheres seleccionadas pela Playboy são também Sophia Loren, Elizabeth Taylor, Pamela Anderson, Bo Derek e Jean Harlow. A lista, que será publicada em Janeiro num caderno especial de 24 páginas, não prima pela juventude das mulheres eleitas.

Colunáveis da Semana

Geri Halliwell, a ex-membro das Spice Girls, decidiu impulsivamente abandonar o conjunto musical após uma série de desentendimentos com os restantes membros da banda feminina, segundo declarou a mesma ao jornal "The Sunday Times".

A ex-GINGER SPICE revelou que desde que abandonou o grupo, nunca mais voltou a falar com as suas antigas companheiras, "excepto com a Victoria, uma vez. Decidi o que ia fazer no mesmo dia que abandonei o grupo; foi algo muito espontâneo o que aconteceu" – declarou.

GERI nega-se a revelar a origem dos seus desentendimentos com o resto do grupo composto por Melanie Brown (SCARY SPICE), Melanie Chisholm (SPORTY SPICE), Emma Bunton (BABY SPICE) e Victoria Adams (POSH SPICE), desentendimentos esses que a levaram a afastar-se do grupo. Segundo GINGER SPICE, revelar os motivos correspondia a "destruir" os sonhos dos jovens seguidores da banda musical.

Após ter abandonado as SPICE GIRLS, GERI mudou totalmente o seu visual e converteu-se em embaixadora da boa vontade das Nações Unidas para a consciência da saúde feminina, para além de ter assinado um contracto milionário com uma casa discográfica.

A actriz brasileira BETTY FARIA que ganhou fama em toda a América Latina após ter interpretado o papel de "Tieta" numa adaptação para a televisão da novela "Tieta do agreste", da autoria do escritor Jorge Amado, decidiu regressar à actuação após uma longa pausa.

O regresso de Faria às telenovelas acontece através da rede "Globo", a companhia televisiva mais importante do Brasil, estreando na telenovela "Labirinto" na qual a actriz encarnará o papel de esposa adúltera de um rico empresário interpretado por Paulo Jose.

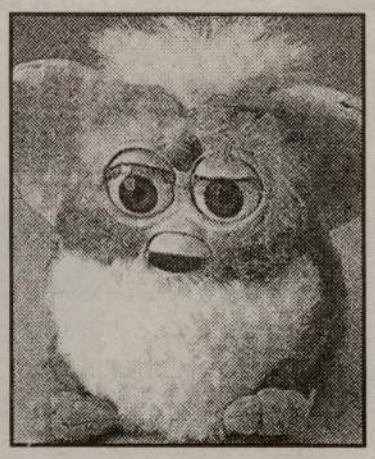
"Labirinto" significará o regresso à televisão de António Fagundes, outro actor brasileiro famoso em toda a América latina pela sua actuação em telenovelas e o qual interpretará o papel de "Ricardo" amante da personagem protagonizada por Betty Faria.

A apresentadora da televisão brasileira Maria das Graças Meneghel "Xuxa" regressou ao seu programa "Planeta Xuxa"depois de uma ausência desde Agosto passado, devido ao nascimento da sua filha Sasha.

Num emotivo reencontro com o seu público, Xuxa manifestou que o mais importante agora na sua vida é realizar o sonho da sua filha e agradeceu o apoio dos seu admiradores cantando-lhes, porque, segundo informou, "quando as pessoas não conseguem transmitir com palavras o que sentem o melhor que podem fazer é cantar".

Xuxa, após ter apresentado o seu programa "A rainha dos baixinhos", programa infantil, disse que depois de se ter separado do modelo e actor Luciano Szafir, pai de Sasha, não exclui a possibilidade de se voltar a apaixonar por um homem. No entanto, neste momento só tem uma preocupação: estar totalmente dedicada a Sasha.

"Furby" foi eleito pelas crianças este Natal



Todos os anos quando chega o mês de Dezembro aumenta o consumo de brinquedos para os mais pequenos. Este ano, para não fugir à regra, apareceu o "Furby" para ser campeão de vendas tal como foi o boneco "Elmo" em 1996 e os jogos "Tamagotchi" em '97. Os "Furby" são uns bonecos peludos, com cerca de 30 cm de altura, olhos enormes e estão equipados com um micro-processador que lhes permite falar e ... deixar escapar ruidos de flatulência. Como a publicidade é uma arma poderosa, os miúdos massacram os pais pedindo o horroroso boneco para o Natal.

O preço original é de $34.99 dólares mas se a procura começar a aumentar desenfreadamente pode atingir centenas de dólares. Estejam pois atentos ao peludo "Furby".

Semana da Ciência e da Tecnologia: PR condecora Sagan e dois editores

Lisboa, (Lusa) - O Presidente da República condecorou na terça-feira, passada, no âmbito da Semana da Ciência e da Tecnologia, o astrónomo Carl Sagan, a título póstumo, e dois editores portugueses que se distinguem na divulgação dos temas Ciência e Tecnologia. Recebe a condecoração de Sagan a sua viúva, Ann Druyan. Trata-se da Grã Cruz da Ordem de Santiago de Espada, confirmou uma fonte da presidência. Os dois editores portugueses, Guilherme Valente (Gradiva) e João Sá da Costa, serão galardoados com a Ordem do Infante, Grau de Grande Oficial. Sampaio distinguiuestas personalidades no quadro da visita que efectuou na terça-feira ao Centro de Química Fina e Biotécnologia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa, uma das muitas instituições científicas de "Portas Abertas" nesta semana da Ciência e da Tecnologia. A semana da Ciência e da Tecnologia é uma iniciativa durante a qual Instituições Científicas de todo o país abrem portas e janelas, até ao próximo sábado, com o objectivo de mostrar aos cidadãos a razão da sua existência e o que fazem pela comunidade. A ideia é satisfazer a curiosidade dos cidadãos sobre o seu trabalho, incluindo escolas e museus, os quais desenvolvem-se e sobrevivem com dinheiros públicos. Um dos pontos altos da semana registou-se na terça-feira (24), data do nascimento, em 1906, do cientista Rómulo de Carvalho (António Gedeão), e em que se assinala o Dia Nacional da Cultura Científica.

Cientistas buscam desvendar mistério da aspirina

LONDRES (Reuters) – Utilizada para tratar males que vão desde uma simples dor de cabeça a complicações cardíacas, a aspirina também pode ser uma arma na prevenção do cancro do cólon. Mas a verdade é que se sabe muito pouco sobre como funciona um dos remédios mais populares do mundo.

Os cientistas sabem que a aspirina alivia a dor e as inflamações ao inibir os enzimas ciclo oxigenados, COX, que controlam pequenas moléculas chamadas prostaglandinas e, agora, pesquisam os mistérios do seu funcionamento.

Os investigadores no Centro Médico Southwestern da Universidade do Texas, em Dallas, descobriram que a aspirina também actua sobre outro enzima. Isso poderá levar à produção de anti-inflamatórios mais eficientes.

"Encontramos um enzima que é fundamental na ativação da cadeia NF-kB que inibe a aspirina," disse o cientista Richard Gaynor. A NF-kB é uma série de reações no organismo que activam as proteínas que provocam inflamação," disse aquele cientista.

"Se conseguirmos desenvolver anti-inflamatórios que ataquem tanto a via da prostaglandina como a da NF-kB, isso seria um passo importante no tratamento das inflamações," acrescentou.

Ao investigar e modificar a aspirina, os cientistas abrem o caminho para tratamentos mais potentes contra a dor e as inflamações.

Num artigo a ser publicado na revista científica Nature, Ghaynor e os seus colegas explicaram a atividade molecular da aspirina e onde actua para bloquear o processo inflamatório.

Estudos sobre a aspirina revelaram que, além de aliviar a dor e a febre, pode evitar ataques cardíacos, apoplexia e câncro no cólon.

Mas também causa problemas estomacais como hemorragia e úlceras e os cientistas estudam um novo tipo de drogas chamadas inibidores COX-2 que funcionam de forma semelhante, mas têm menos efeitos secundários.

Os Estados Unidos têm 54 milhões de adultos na Internet

(IDG) – Cerca de 54 milhões de adultos norte-americanos já usam a Internet, segundo pesquisa da Mediamark Research. Se os dados estiverem correctos, um quarto da população adulta do país já marca presença na rede.

A empresa indica ainda que 27 por cento da população adulta dos Estados Unidos usou a rede durante pelo menos trinta dias entre agosto e setembro.

Na última pesquisa da Mediamark Research, realizada entre fevereiro e março de 1998, foram encontrados 43,6 milhões de adultos americanos viajando na rede.

Desde então, a percentagem de pessoas "on-line" cresceu 23 por cento nos Estados Unidos.

HERRON CHEVROLET Geo Oldsmobile

No cruzamento da Dundas e Dixie, em Mississauga, encontra Herron Chev/Olds e a simpática vendedora, Grace Jedrusik, *a Polaca amiga dos portugueses.*

PARA COMPRAR UM CARRO NOVO OU USADO, OU SE PREFERIR, UM LEASE, CONTACTE A GRACE.

TELEFONE: (905) 625-1420
1525 Dundas St., East, Mississauga.

ASSINE E DIVULGE

O MILÉNIO

Assinatura anual por apenas $48, incluindo o GST.

Envie a sua inscrição através do FAX: (416) 538-0084

Faça de << O MILÉNIO >> a sua companhia semanal.

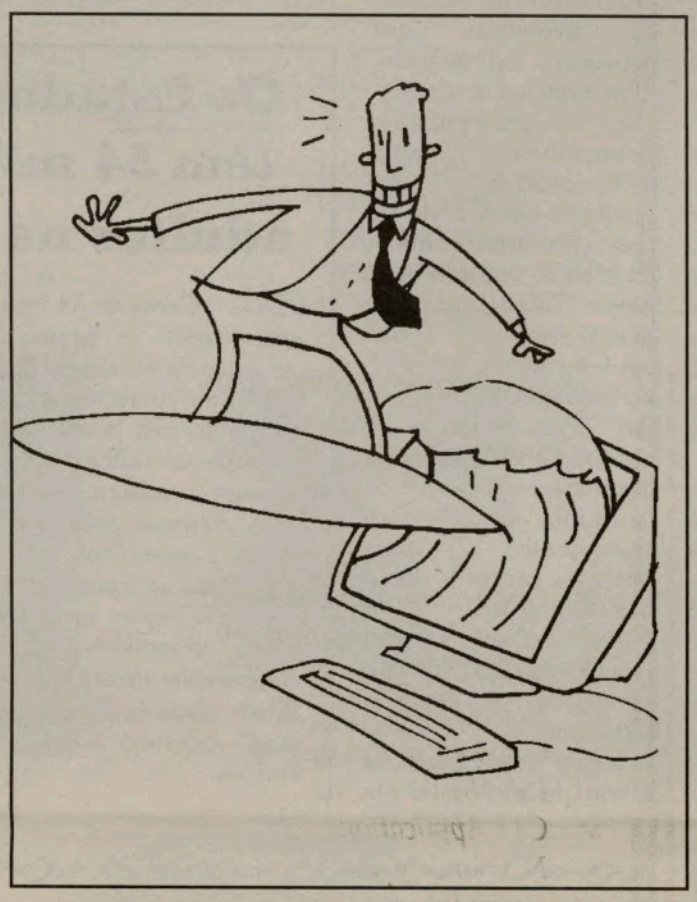
Nome: _____

Morada: _____

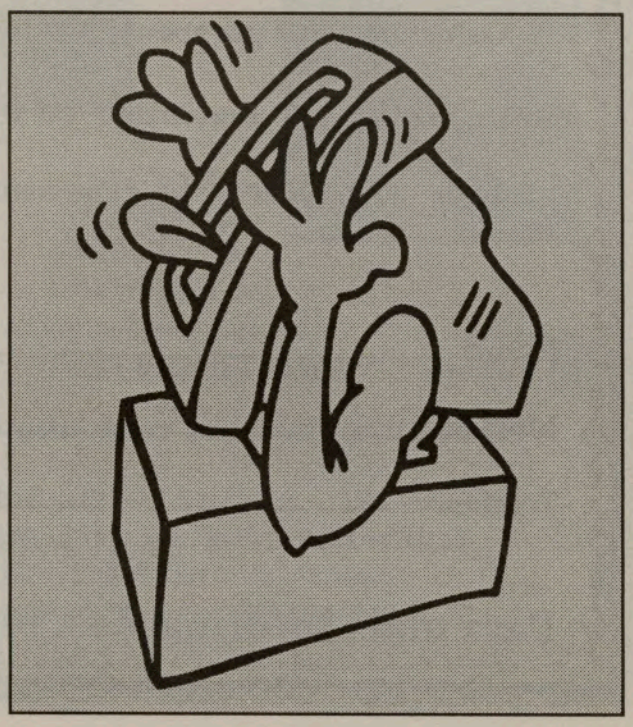
Telefone: _____

Para mais informações: (416) 538-0940

Comércio pela Internet deverá atingir 7.000 milhões de dólares em 98



Washington, 24 Nov (Lusa) - Naquilo que analistas económicos vêm como uma autentica revolução comercial, as campaínhas das caixas registadoras estão gradualmente a ser substituidas pelo "click click" dos computadores. Com efeito, estudos publicados em Washington revelam que as vendas a retalho através da Internet estão a crescer a um ritmo desenfreado tendo aumentado 10 vezes nos ultimos dois anos. Segundo dados publicados pela companha Jupiter Communications, que se especializa na análise do comércio pela Internet (iCommerce), as vendas pela Internet nos Estados Unidos deverão este ano atingir 7 mil milhões de dolares. Em 1996 foram apenas de sete milhões. A companhia diz que até ao ano 2002 as vendas pela Internet nos Estados Unidos deverão ascender a 41 mil milhões de dólares. Outros estudos confirmam o crescimento. A companhia de computadores Dell e a companhia de investimentos Louis Harris and Associates efectuaram um estudo que revela que este ano 43 por cento das pessoas que usam computadores vão efectuar compras através da Internet, Isto é um aumento de 330 por cento em relacão ao ano passado. "É um mercado que só tem uma palavra para o descrever: Explosivo," dise Ken Cassar da Jupiter Communications. Cassar disse que "todos os dias" fica surpreeendido com o crescimento de retalhistas na Internet e também de compradores. "Não pára de crescer," disse. Os estudos mostram que a maior parte das pessoas que usam a Internet para compras nos Estados Unidos têm menos de 30 anos de idade, têm educacão universitaria e é do sexo masculino. As principais vendas continuam a ser de computadores, produtos electrónicos, livros e, surpreendentemente, automóveis. A companhia Amazon.com, que vende livros pela Internet, confirmou o crescimento afirmando que em 1997 as suas vendas aumentaram 825 por cento por cento em relação a 1996. Os especialistas dizem que à medida que o comercio na Internet se alastra à venda de produtos menos sofisticados desde flores a cartões de boas festas o perfil do consumidor da Internet vai mudar. Hoje em dia já há na Internet "lojas" que vendem brinquedos, flores, roupa, música e mesmo produtos de alimentação. Os especialistas afirmam também que gradualmente os consumidores estão a perder o receio de usar cartões de crédito através da Internet. O crescimento do comércio da Internet não é algo que afecte apenas o comercio nos Estados Unidos. George Forrester da companhia Forrester Research afirma que o comércio pela Internet vai "mudar a economia global". Forrester disse que, segundo os seus estudos, até ao ano 2003 cinco por cento de todo o comércio mundial em bens e serviços entre empresas e entre empresas e consumidores será feito pela Internet. Os especialistas avisam, contudo, que o rápido crescimento das vendas a retalho pela Internet tem os seus problemas. As ligações por linhas telefónicas poderão não ter capacidade para dar resposta ao crescimento e, muitas vezes, o preço da entrega dos produtos faz com que estes acabem por não ser muito mais baratos do que numa loja tradicional. Mas para já todos os especialistas concordam que as vendas pela Internet vão continuar a crescer. Neste período de Natal (Novembro e Dezembro) as vendas pela Internet nos Estados Unidos deverão ascender a 2.300 milhões de dólares, o dobro do ano passado, prevê a Jupiter Communications.



O MILÉNIO

Locais de distribuição de O MILÉNIO, no circuito do PORTUGUES BOOK STORE.

BRAMPTON:
-Fortino´s 54
-Golden Grains Bakery and Deli
-São Miguel Supermarket
-Tradicional Bakery and Deli
MISSISSAUGA:
-Vi - Ana Gifts Inc.
-Litoral Bakery
-Feira Nova
-Nova Pastry
LONDON:
-Ocean Food Centre
-European Groceries
CAMBRIDGE:
-Elgin Supermarket
-Bairos Supermarket
HAMILTON:
-Central Billiards
-Video Europa
OTTAWA:
-Preston Station
Kingston:
-Brites Groceries
Bradford:
-Mar Alto Supermarket
OSHAWA:
-Portuguese Groceries
LEAMINGTON:
-Clube Com. Português
-Agência Forno

DISTRIBUIÇÃO DIRECTA

TORONTO:
-Papelarias Portugal
-Silva & Sobral Variety Store
-College Book Store
-Discount Mart
- 4 Padarias NOVA ERA

MISSISSAUGA:
-Tropical Nights Restaurant

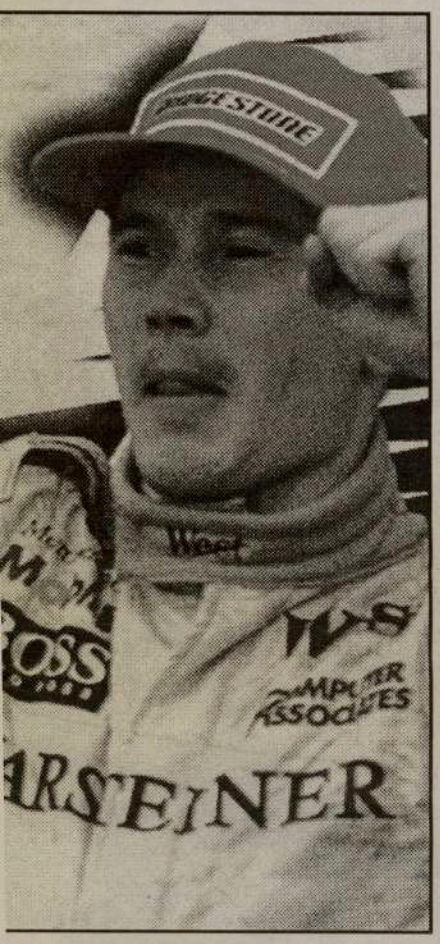
Info: (416) 538-0940

rey Cup 1998

Calgary Stampeders 26 Hamilton Tiger Cats 24

o passado Domingo à noite, no tádio de Winnipeg, os Calgary ampeders ganharam a Grey Cup , ao baterem os Hamilton Tiger ats por 26 - 24. Mark McLoughlin i o herói da noite ao elevar a ntagem a 26 com o tempo do contro práticamente esgotado, com n disparo da marca das 35 jardas, assegurando a conquista do troféu para a sua equipa. A ironia deste embate está no facto de, na semana anterior, os Hamilton Tiger Cats terem assegurado a sua presença na final ao derrotarem, também do mesmo modo e nos últimos instantes do jogo, os Montreal Alouettes.

Novo campeão do nundo de Fórmula 1



Japão, ultima corrida do lendário Fórmula 1, MIKA AKKINEN, chorou... de alegria! turalmente, exactamente o oposto Michael Schumacher, que deixou o otro para o novo campeão.
KA HAKKINEN, juntou o seu me aos grandes campeões como rton Senna, Juan Fangio, Jacques leneuve, Allan Prost, Niky Lauda, ... Parabéns, campeão !

Quer ganhar o náximo pagando o mínimo ?

Então contacte "O MILÉNIO" e anuncie os seus produtos de compra e venda, na páginados CLASSIFICADOS. Fale com Raul Coelho, no departamento de publicidade.

(416) 538 - 0940

NHL Resultados e Classificação

Os Toronto Maple Leafs continuam donos do primeiro lugar na "Northeast Division" com 26 pontos. Na quarta-feira bateram os Vancouver Canucks por 5 - 1.

Resultados de terça feira:

Boston 4 Tampa Bay 1
St. Louis 4 Nashville 0
Phoenix 3 Chicago 2

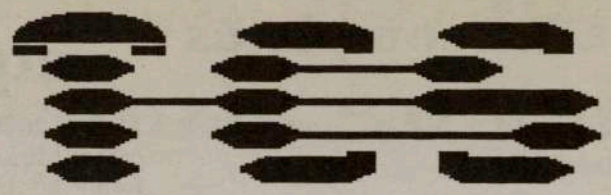
Resultados de quarta-feira:

Toronto 5 Vancouver 1
Buffalo 4 N. Y. Rangers 2
Washington 5 Pittsburgh 4
Carolina 3 San Jose 0
N. Y. Islanders 4 Philadelphias 2
Boston 1 Florida 0
Detroit 5 Anaheim 2
New Jersey 5 Dallas 2
Edmonton 3 Colorado 0

Classificação da divisão nordeste:

Toronto 26
Boston 23
Buffalo 22
Ottawa 21
Montreal 16

Os Maple Leafs jogam hoje, sexta-feira, em Philadelphia contra os Flyers pelas 13.00 h.



Tel-e Connect Systems Ltd.

A maior companhia privada distribuidora de sistemas de telecomunicações do Canadá.

NORSTAR
MERIDIAN 1
COMPANION

NORTEL
NORTHERN TELECOM
AUTHORIZED DISTRIBUTOR

- ✔ *Telecommunications Systems*
- ✔ *Wireless Communications Systems*
- ✔ *Integrated Data Wiring Systems*
- ✔ *Voice Processing / Voice Mail Systems*
- ✔ *Call Centre Applications/ACD Systems*
- ✔ *ISDN/BRI Digital Services*
- ✔ *CTI Applications*
- ✔ *Networking*
- ✔ *Office Integration*

Negociar com Tel-e Connect Systems é entrar numa fase de relação eterna, onde o serviço, qualidade do produto e satisfação total do cliente é a meta principal.

Tel-e Connect Systems,
é o feliz recepiente de um prémio no
Authorized Independent Distributor Awards
pelos produtos
Norstar and Companion.

ESCRITÓRIOS DE REPRESENTAÇÃO
ATRAVÉS DO CANADÁ
SERVIÇO DE 24 HORAS: 1-888-935-1234
101 TORO ROAD, UNIT 28, TORONTO, ONTARIO
Tel: (416) **635-9133** Fax (Vendas): **635-1711**
WWW.tcscanada.com

Futebol/I Divisão: Resultados completos

Sexta-feira:
Vitória Guimarães - Rio Ave, 3-0
(0-0 ao intervalo)

Sábado:
Sporting Braga - Vitória Setúbal, 3-0 (3-0)
FC Porto - Benfica, 3-1 (2-0)

Domingo:
Salgueiros - Chaves, 2-0 (1-0)
Farense - Campomaiorense, 2-1 (1-0)
Mar'timo - Beira-Mar, 1-1 (1-0)
Alverca - Estrela Amadora, 0-1 (0-1)
União Leiria - Académica Coimbra, 1-0 (0-0)
Boavista - Sporting, 2-2 (1-1)

Classificação

EQUIPA	P
1 BOAVISTA	28
2 FC PORTO	26
3 SPORTING	26
4 UNIAO LEIRIA	24
5 BENFICA	21
6 AMADORA	21
7 SALGUEIROS	18
8 RIO AVE	15
9 SETUBAL	15
10 GUIMARAES	13
11 BRAGA	13
12 FARENSE	13
13 ALVERCA	12
14 CHAVES	12
15 BEIRA-MAR	11
16 CAMPOMAIOR	9
17 ACADEMICA	9
18 MARITIMO	8

Programa da 13/a jornada:

- Sábado, 28 Nov:
Sporting - União Leiria, 13:00

- Domingo, 29 Nov:
Farense - Mar'timo, 10:00
Estrela Amadora - Boavista, 10:00
Académica - Salgueiros, 10:00
Chaves - Braga, 10:00
Rio Ave - Alverca , 11:00
Beira Mar - Guimarães, 13:30
Campomaiorense - Benfica, 15:30

- Segunda-feira, 30 Nov:
Setúbal - FC Porto, 16:00

Lista de marcadores

Após a 12/a jornada:

13 golos:
Mário JARDEL - FC Porto, Brasil

9 golos:
Elpídio SILVA - Braga, Brasil

7 golos:
NUNO Ribeiro "GOMES" - Benfica
Ion TIMOFTE - Boavista, Roménia
DEMÉTRIOS
Montanini - Campomaiorense, Brasil

Futebol: Sporting - Jozic mantém equipa frente ao União de Leiria

Lisboa, 26 Nov (Lusa) - O treinador do Sporting, o croata Mirko Jozic, admitiu hoje que vai apresentar frente ao União de Leiria, em encontro da 13/a jornada do campeonato português de futebol, o mesmo "onze" que empatou no Bessa (2-2). Explicando que Pedro Barbosa e Edmilson continuam fora dos convocados por não terem atingido o nível competitivo ideal, Jozic garantiu: "Nesta altura o interesse é manter a equipa ou fazer poucas alterações. No entanto vemos ver como correm os últimos treinos". O treinador do Sporting explicou também que o brasileiro "ainda não está bem", pelo que "terá de fazer mais alguns treinos" para regressar aos convocados, não fazendo qualquer comentário aos actos de indisciplina avançados pela imprensa antes do encontro da última jornada frente ao Boavista. No entanto, o treinador dos +leões+ foi bastante claro, criticando qualquer acto de indisciplina: "os regulamentos do clube são para todos. Qualquer jogador, seja qual for o seu nome, pode sair se não cumprir as regras estabelecidas internamente". Apesar de estar consciente das dificuldades que o Sporting vai encontrar frente ao União de Leiria, uma das grandes surpresas do campeonato, Mirko Jozic está confiante num desfecho favorável: "Acredito que vamos fazer o mesmo que nas últimas jornadas em casa". "Estamos a atravessar um bom momento. Mas devemos corrigir os nossos erros e aproveitar os dos nossos rivais. Respeito e acredito no nosso grupo de trabalho e o essencial é manter a atitude ganhadora que tem demonstrado", assinalou o croata. "O nosso rival tem bastantes valores. É uma equipa que está entre os seis primeiros, com muita vontade e que joga bastante rápido, pelo que tive oportunidade de ver na partida frente ao FC Porto", sublinhou o técnico. Agradado com a produção do Sporting, que garante estar a "jogar bom futebol", Jozic admite que a equipa, ainda invicta no campeonato, "continua a errar" embora ultrapasse "facilmente essa situação, o que revela maturidade". Comentando as opções que fez no encontro frente ao Boavista, substituindo o avançado Krpan por Rui Jorge, quando o Sporting vencia por 2-1, Jozic explicou: "Desde que cheguei o Rui Jorge nunca jogou a defesa esquerdo, actuou sempre como médio". Sobre a contratação do defesa esquerdo argentino Gabriel Heinze, que esta tarde deve assinar um vinculo até final do ano com o Sporting, o treinador croata afirmou que não considera a chegada do jogador como um reforço para a equipa. "É um jogador jovem e pode ser uma boa opção. No entanto tem de demonstrar o seu valor se quiser afirmar-se na equipa. No futuro poderá ser considerado um reforço, mas por enquanto ficará apenas em observação", explicou. No caso do avançado argentino Acosta, o discurso do croata muda um pouco de tom: "Acosta é um reforço pela experiência que tem e pelos golos que marca. É um jogador com passado enquanto Heinze está a procurar afirmar-se". Apesar de uma lesão ter impedido o jogador de viajar para Lisboa para formalizar contrato com os "leões", Jozic não mostra estar preocupado: "Sabemos que o problema foi provocado por uma injecção mal dada, como reconheceu o médico que o assistiu". Entretanto, no treino realizado esta manhã, os sócios tiveram fortes razões para ficar satisfeitos, pois o argentino Facundo Quiroga, operado a uma lesão no joelho há sete semanas, voltou aos relvados, efectuando apenas trabalho fisico. "Cumpriu hoje o inicio de outra etapa. Está a correr como previsto e o seu regresso ao treino faz parte do programa traçado. Estou satisfeito com a evolução da situação, mas só em 1999 deverá integrar o treino táctico e individual", indicou Fernando Ferreira, médico da equipa de Alvalade. Iordanov, que falou aos jornalistas pelo facto de o +capitão+ Marco Aurélio estar afónico, considerou o Sporting favorito frente ao União de Leiria, uma "boa equipa", que de momento está a apresentar "bom futebol". Sobre a sua veia goleadora, já leva quatro jogos consecutivos a marcar, o búlgaro é lacónico: "Estou a atravessar um bom momento, mas devo-o à equipa que está a jogar muito bem. Mas o mais importante é sempre a vitória do Sporting".

Futebol: Castigos - João Pinto suspenso por um jogo

Porto, (Lusa) - O avançado benfiquista João Pinto, expulso no encontro de sábado como FC Porto, por acumulação de cartões amarelos, foi terça-feira suspenso por um jogo pela Comissão Disciplinar da Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP). Segundo o mapa de castigos, os clubes mais penalizados foram Marítimo (Rui Óscar e Márcio António), União de Leiria (Leão e Dinda) e Sporting de Braga (Lino e Odair), todos com dois jogadores impedidos disciplinarmente para a próxima jornada.

Benfica - Equipa analisou derrota com FC Porto

Lisboa, (Lusa) - Os futebolistas do Benfica analisaram na passada segunda-feira a derrota frente ao FC Porto, na 12/a jornada do Campeonato Nacional. O primeiro treino realizado pela equipa orientada pelo escocês Graeme Souness depois do desaire por 3-1 sofrido sábado no Porto, que atirou o Benfica para o quinto lugar da classificação, decorreu à porta fechada, enquanto os jornalistas presentes no Estádio da Luz eram insultados por um grupo de algumas dezenas de adeptos. No final, o médio ucraniano Serguei Kandaurov admitiu que antes do treino os jogadores falaram "um pouco" sobre o encontro do Estádio das Antas, mas frisou que para o Benfica "é melhor não se pensar mais no jogo com o FC Porto, mas sim nos próximos. Apesar disso, Kandaurov considerou que nas Antas o problema dos 'encarnados' não foi a estratégia de três defesas utilizada por Souness: "Não foi o FC Porto que jogou muito bem, nós é que não fomos muito fortes. A estratégia foi normal, penso que o problema não foi esse. O problema foi que os jogadores não jogaram muito bem", disse.

Reforço do Machico retido nos EUA

Lisboa, (Lusa) - Carlos Rocha, o mais recente reforço do Machico, só chegará a Portugal na próxima segunda-feira, pois encontra-se nos Estados Unidos retido devido a ser testemunha de um caso de assassínio. O avançado, que era aguardado terça-feira pelo clube madeirense, terá de prestar depoimento nos Estados Unidos, pelo que só poderá viajar para Portugal no final da semana. A contratação de Carlos Rocha, de que apenas se saber ser natural de Lisboa e ter 23 anos, deve-se à recente série de contrariedades sofridas pelo clube madeirense. O plantel ficou reduzido a 19 unidades devido à rescisão de Marco, que pediu para saír do clube, e à lesão grave de Nélson, que está impedido de dar o seu contributo ao clube nos próximos meses.

Jaime Segal, presidente do Machico, disse ao matutino desportivo A Bola que pretende ainda contratar mais dois jogadores.

Benfica 2 FC Kaiserslautern 1 (Declarações)

Lisboa, (Lusa) - Declarações dos treinadores de ambas as equipas após o jogo Benfica-FC Kaiserslautern (2-1), da quinta jornada do Grupo F da Liga dos Campeões de futebol, hoje disputado no Estádio da Luz, em Lisboa: Graeme Souness (Benfica) - "Não foi uma vitória pessoal (por ter ganho com um sistema de três defesas). Já cheguei à conclusão de que, em Portugal, sempre que perdemos somos criticados por certas pessoas, independentemente das nossas opções tácticas. Hoje fiquei satisfeito com os meus jogadores. Na primeira parte estavam nervosos, mas na segunda jogaram muito bem. Falhámos alguns golos, mas isso tem sido um problema de toda a época. Os jogadores estavam sob grande pressão para ganhar este jogo. O Kaiserslautern é uma boa equipa. Não é por acaso que é campeão da Alemanha. E é por ser uma boa equipa que procurou o golo até ao fim. Não gosto de falar dos jogadores individualmente, mas (o guarda-redes) Serguei Ovchinnikov esteve muito bem. Para ele o jogo era muito difícil, porque tem sido suplente. Hoje merecemos ganhar, em circunstâncias difíceis e perante uma boa equipa. Vamos saborear esta vitória e só depois pensar no jogo com o PSV Eindhoven. Sabemos que temos de ir lá e ganhar, para termos algumas hipóteses (de qualificação para os quartos-de-final). Precisamos de fortalecer o lado direito da defesa e de um goleador, mas os goleadores custam muito dinheiro. Temos de trabalhar com os jogadores que temos e tirar o melhor partido deles. Penso que até agora temos feito um bom trabalho. Não podemos ganhar sempre, mas isso é futebol". Otto Rehhagel (FC Kaiserslautern) - "Ontem (terça-feira) fiquei admirado por ver tantos jornalistas no Estádio da Luz. Pensei que hoje ia haver aqui uma guerra, mas houve só um jogo de futebol. Dou os parabéns ao meu amigo Graeme Souness, que mereceu a vitória. Começámos bem, fizémos uma boa primeira meia-hora, mas sofremos um golo num momento de fraqueza. Na última hora do jogo o Benfica conseguiu boas combinações e mereceu o 2-0. Marcámos o nosso golo aos 92 minutos e ele colocou-nos nos quartos-de-final. Fiquei satisfeito com o golo, mas não com a minha equipa. Alguns jogadores talvez não soubessem que o golo nos dava a qualificação, mas penso que não o festejaram por essa razão, mas sim por não terem ficado satisfeitos com a nossa exibição. Ciriaco Sforza (suspenso por um jogo) fez falta, porque é um jogador importante na transposição de jogo. Mas Michael Schjonberg, Martin Wagner e Ratinho também estão lesionados e esta era uma boa oportunidade para os 11 que entraram em campo de início. Temos um plantel com mais de 20 jogadores e quando ganhamos ou perdemos ganhamos ou perdemos todos".

Olympiakos 2 FC Porto 1 (declarações)

Atenas, (Lusa) - Declarações após o encontro entre o Olympiakos e o FC Porto (2-1), da quinta jornada do Grupo A da Liga dos Campeões em futebol: Fernando Santos (treinador do FC Porto) - "No final do jogo das Antas com o Olympiakos (2-2) apeteceu-me chorar. Hoje, este resultado dá alguma frustação depois do jogo que fizémos, falhando o que acreditávamos ser possível. Se marcássemos a grande penalidade, o resultado teria sido outro, mas o jogo esteve sempre contra nós e o Olympiakos até marcou na primeira vez que rematou à nossa baliza. Até ao intervalo procurámos o golo e disse aos jogadores para estarem tranquilos, pois o jogo ser-nos-ia favorável, mas falhámos o penalty e sofremos o segundo golo numa falha colectiva. O Olympiakos conseguiu o empate nas Antas sem nada fazer e hoje nós, pelo que fizémos, mereciamos ter pago com juros. Uma equipa que joga assim ganha nove em cada dez jogos. Hoje perdemos porque tivémos azar. Faltou-nos desde o início da prova a estrelinha que bastava aparecer nos jogos com o Olympiakos para hoje estarmos a festejar a qualificação. Contra ao Ajax não haverá fretes, porque há um prestígio a defender". Jardel (jogador do FC Porto) - "Foi um autêntico massacre e aconteceu de tudo. Fizémos uma óptima exibição, mas não tivémos sorte. Vai ser difícil esquecer este jogo, porque o resultado é injusto". Dusan Bajevic (treinador do Olympiakos) - "Depois do 2-1, sofremos muita pressão do FC Porto. Começámos então a falhar e apareceu o medo, obrigando-nos a recuar. Nunca fomos capazes de marcar bem e isso acentuou-se depois do 2-1 e tornou-se preocupante depois da expulsão do Antzas. Nos últimos 10 minutos, o FC Porto teve três ocasiões para marcar, numa altura em que nos faltavam as forças. O penalty perdido por Drulovic foi decisivo para nós. Os jogadores disseram-me que houve duas grandes penalidades a nosso favor e não tenho a certeza se existiu o marcado contra nós. Este árbitro é inadmissível". Gojic (jogador do Olympiakos) - "Tivémos sorte, mas ela favorece os mais fortes. Fomos melhores na primeira parte, mas faltou-nos tranquilidade na segunda metade, onde não jogámos tão bem". Ivic (jogador do Olympiakos) - "Tivémos sorte a mais..."

EUSÉBIO, simplesmente

Os meus companheiros, Maria Fernanda e Luís Fernandes, livraram-me de uma dor de cabeça... A Maria Fernada escreveu um apontamento sobre o diálogo que teve na CIRV com os ilustres convidados, Dr. João Vale e Azevedo, Presidente do S.L. e Benfica e, com Eusébio, o eterno embaixador do Benfica e do futebol português. O Luís, fez uma outra reportagem, na nova sede-social da Casa do Benfica, em Toronto, por ocasão da abertura oficial e comemoração do 29o. aniversário dos benfiquistas locais, com os mesmos protagonistas. Porquê, interrogar-se-ão?

Porque, admiro tanto o Eusébio que, concerteza, nem saberia o que escrever a seu respeito. Quanto ao Dr. João Vale e Azevedo, o caso é diferente, pese embora a sua simpatia e postura. Não consegui, pessoalmente, definir, se é ou não o Presidente que o benfica precisa. Continuo

confuso mas dou-lhe o benefício da dúvida. É jovem, forte, personalizado, benfiquista nato, por isso tem os codimentos necessários para a difícil tarefa de gerir o S.L. e Benfica, mas, subsiste no meu sub-consciente um MAS que não consigo deslindar e me entristece... Espero que seja só casmurrice da minha parte pois, a minha simpatia clubista -não nego que sou benfiquista-, pode toldar-me a visão. Assim, agarrado ao velho político, polémico Deputado e extraordinário Poeta - Manuel Alegre, para homenagear EUSÉBIO, o único Rei que conheço, pleno de humanidade e humildade, amigo do seu amigo...

Havia nele a máxima tensão
Como um clássico ordenava a própria força
sabia a contenção e era explosão
havia nele o touro e havia a corça

Não era só instinto era ciência
magia e teoria já só prática.
Havia nele a arte e a inteligência
do puro jogo e sua matemática.

Buscava o golo mais que golo: só palavra.
Abstracção. Ponto no espaço. Teorema
Despido do supérfluo rematava
e então não era o golo: era poema.
Depois de Manuel Alegre descrever este retrato puro de Eusébio, quem tem a coragem de acrescentar alguma coisa?

J.M.C.

Futebol: Itália - Ronaldo sai em defesa de Gigi Simoni

Roma, (Lusa) - O avançado brasileiro Ronaldo solidarizou-se hoje com o seu treinador no Inter de Milão, Gigi Simoni, na véspera do importante confronto com o Real Madrid, da quinta jornada do Grupo C da Liga dos Campeões. "Treinador e jogadores funcionam para o mesmo lado. Se Gigi Simoni está a viver um momento delicado, nós também estamos. Juntos temos de encontrar uma saída", afirmou a +estrela+ do clube milanês, convencida que o Inter pode seguir em frente na Liga dos Campeões. Ronaldo considera "incorrecto" que Simoni, técnico do Inter há mais de um ano, "tenha de sair porque perdeu alguns jogos". Por seu turno, Simoni, em referência ao encontro que manteve segunda-feira com o presidente do Inter, Massimo Morati, assegurou que "o banco da equipa não se discute", revelando que a conversa visou a actual classificação da equipa no campeonato italiano e as expectativas relativamente ao encontro da passada quarta-feira.

Servindo a Comunidade Portuguesa

Labatt e Joe Eustáquio
desejam o maior sucesso e felicidades
ao semanário "O Milénio" no seu lançamento.

José Eustáquio

Labatt Breweries Ontario: **(416) 240-3068**

Com uma cerveja Labatt, saúdo o novo semanário "O Milénio"

As nossas cervejas